



Documentonan nobo di Merca ta musta cu...

## ROBERTO RINCON TABATA HORTA PDVSA DEN GRAN FORMA!

### Purpose of the Conspiracy

25. The purpose of the conspiracy was for RINCON, SHIERA, and their co-conspirators, to enrich themselves by obtaining and retaining lucrative energy contracts with PDVSA through corrupt and fraudulent means, including by paying bribes to PDVSA officials.

**Acusacion  
amplio ta  
splica e setup  
pa fraude y  
corupcion di  
Roberto Rincon**

Merca ta detaya e modus  
operandi den 43 di pagina

**Roberto Rincon a  
traha su fortuna riba  
cartel, corrupcion,  
fraude y soborno**

## Man of the Year 2015: GLENBERT CROES

Redaccion di SOLO DI PUEBLO, den un votacion unanime a eligi nos Man of The Year 2015, kende a keda den persona di sr. Glenbert Croes.



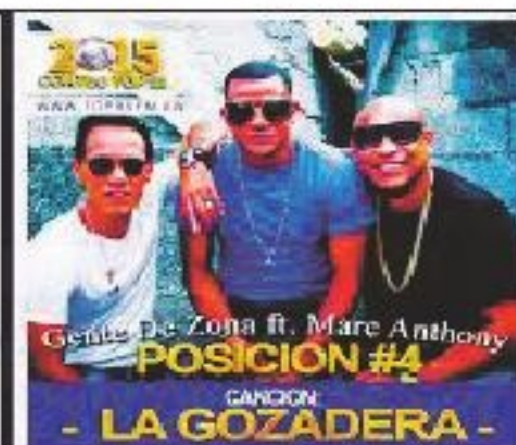
Motibo cu a wordo considera ta su incansabel lucha pa cu re apertura di nos refineria. Glenbert Croes a bishita Venezuela na varios ocasion pa asina convence e Venezolanonan pa habri e refineria.

Na e momento ey, Gobierno di Aruba a 'give up' y nan a firma acuerdo di desmantelacion di e refineria, cual mester a start dia 15 di November 2015.

Glenbert Croes a sigui e mensahe di su tata Betico: Si tin 1% pa habri e refineria, nos lo explore y haci'e 100%. Danki na e intermediacion di Glenbert cu awe nos por mira un luz na horizonte pa re- apertura.

Re - apertura lo significa algo hopi grandi pa nos pais! Lo significa mesora cupo di trabao y nos Arubianonan den exterior por bolbe cas bek.

Pabien Glenbert, cu e titulo maximo di nos corant Solo di Pueblo, Man of the Year 2015!



**TOP 5**  
CANCION DI AÑA 2015  
**- LAGANAN YAMA BO CAYENTE -**



## Parlamentario di MEP, Guillfred Besaril:

# "Aña 2015 tabata hopi dificil pa Aruba"

Na vispera di aña nobo, Parlamentario, sr. Guillfred Besaril, ta reflecciona riba algun suceso impactante di e aña cu ta cabando y a conclui cu 2015 tabata un aña hopi duro tanto pa Aruba como pais como pa su ciudadanonan.

### Criminalidad

"E fraccion di MEP den Parlamento na varios ocasion durante aña a vocifera su preocupacion relaciona cu actividadnan criminal cu a lanta cabez. Aruba a conoce un record enorme den atraco, robo y tiroteo den varios bario, hasta dos cu consecuencia fatal. Varios atraco grandi, robo y tiroteo den e area turistico y importante conoci como "High Rise Hotels". Tipo di suceso manera esakinan, a pone un luz sumamente negativo riba loke ta seguridad di pais Aruba. Mas ainda, a trece nos unico pilar economico - nos turismo - na peligro. Di otro banda e titular di Husticia ta pronkia cu cifranan di combatimento di criminalidad bisando cu cos na Aruba ta bon compara cu otro islanan den region. E manera di pensa, pues di compara appel cu peer, ta demostra e mandatario su falta di convivencia cu e Pueblo. Ademá e ta muestra cu e no a ni trata di compronde e sentido di inseguridad cu ta reina den comunidad.

### Frontera

E realidad amargo ta, cu si no tabata asina facil pa drenta cu arma y otro articulonan ilegal den nos pais, awendia e minister en cuestion lo no ta papia di un "high season" di criminalidad. Ta di lamenta cu nada a wordo haci den e area specifico aki. Prevencion di Criminalidad a haya masha poco atencion. Y na momento di papia di prevencion no ta significa solamente mas blauw riba caya, pero tambe prevencion na nos costanan pa evita cu e articulonan ilegal (droga, arma di candela, etc.) drenta Aruba. No tin un maneho fijo pa evita loke ta pasando! No tin definicion di tarea, no tin ordenanza (landsbesluit) regla den cual ta duna cierto ambtenaar e autoridad legal pa traha, no tin radar, no tin helicopter, no a bin cu mas polis nobo, no a busca un formula pa aumenta e vigilancia riba caya. Simplemente "Nada" cu realmente lo a tranquilisa Pueblo. Si sikiera a regla un team special combina di expertonan di polis, Marina Real (Kustwacht), Guarda nos Costa y CEA, lo por a haci nos frontera uno mihor cuida y vigila. E hecho cu e criminalnan aki ta drenta nos pais, comete nan fechoria y tin acceso na armanan pisa ta prueba cu nos costanan ta sclama pa accion!

### Aruparking

E forma desastroso con e Gobierno di AVP a introduci e ley di Parkeermeter, tabata un falta di respet enorme pa tanto Pueblo como comercio en general di Aruba! Comerciantenan di Caya Betico Croes y vecindario mester a soporta mas di 3 aña di perdida door di construcion den e caya principal di Oranjestad. Despues di e introduccion di e ley di Parkeermeter, mayoria comerciante a trece padilanti cu nan benta a bolbe cay cu un promedio di entre 30 pa 60%! Ademá cu e ley aki a wordo introduci con cu ta, e problema di mas grandi ta e



implementacion y control di e ley. A lanta un NV, train algun persona pa algun siman y pone nan encarga cu e implementacion y control di parkeer den centro di ciudad. Tur esaki sin cu nan tin un conocimiento adecuado di ley y pa completa e asunto, ta paga nan entre 800 pa 900 florin mas pa luna cu e salario promedio cu un agente policial cu a atende school di polis ta gana! Aki a conclui cu ora ken cu ta, haci ki cu ta, bo ta haya un cos cu ta con cu ta!

### Belasting

Na April di 2015, gobierno Mike Eman II a introduci e asina yama "Exchange Rate Margin Compensation", esta un belasting riba cambio di divisa. Banda di e hecho cu e belasting aki tabata un peso adicional pa comercio, e ta un carga administrativo pisa pa e institucionnan bancario. Segun gobierno, nan mester a introduci e belasting aki, ya cu e gastonan operacional di Banco Central a subi, pero di otro banda a saca 17 milyon na dividendo di Banco Central. E forma den cual e ley aki a pasa a cay tur gremio di sorpresa y tabata manera un baño di awa friu. (Peor que famoso Ice-Bucket-Challenge!) Durante aña 2015 gobierno di Mike Eman tambe tabata a punto di tuma un decision pa loke ta e introduccion di un belasting nobo entrante januari 2016, esta e ABB (Algemene Bestedingsbelasting). For di promer instante caba e medida aki a conta cu un resistencia enorme den ecomunidad (muy en especial di parti comercio) cu a termina den un conflicto interno entre Minister Presidente y e Minister di Finanzas. No tin un decision definitivo riba e tema, pero nos no por descarta cu e palabra "ABB" lo bolbe resona durante 2016. Por ultimo, por poco Aruba a hera cera conoci cu un accijnsbelasting a "Kwartje-van-Kok" riba gasoline cu sigur lo a significa un golpi mortal pa esnan cu ta biba leu di nan lugar di trabao manera esnan cu ta biba na San Nicolas y mester traha na hotel of esnan cu pa trabow mester haci uso constant di nan vehiculo manera companianan di transport manera Taxistanan, chauffeur di Autobus, companianan di delivery, etc. Riba e accijns aki tampoco no tin un decision definitivo, pero cu si a laga Aruba disgusta, sin plachi number nobo y cu un sistema di sticker cu lo bira un topico polemico, no solamente pa e colornan escogi, pero specialmente cerca esnan cu haña nan ta kita of corta e tint di nan auto pa

acomoda e sticker.

### Enseñanza

E sector di enseñanza no a conoce su mihor momentonan den 2015. E preocupacion pa e falta di atencion di parti di gobierno pa loke ta nos enseñanza ta creciendo tur dia. E problema di tanto nivel como perfil di e diplomanan HAVO/VWO di Aruba ta uno hopi critico, un problema cu por perhudica centenares di hoben den un futuro sercano, y ta parece cu e gobierno aki no tin ningun interes den e problema aki. Ainda no tin claridad kiko lo bai pasa cu nos studiantenan cu termina nan estudio HAVO/VWO di cual nan perfil no ta cuadra cu esun di e studiantenan na Hulanda. Pues un icongnita total te ki dia nan por sigui haya nan cupo na HBO y Universidadnan Hulandes na momento cu nan termina nan scol na Aruba. E falta di atencion na calidad di enseñanza ta otro preocupacion grandi bou di hopi docente y mayornan, pero no tin placa y sigur ningun atencion di parti di gobierno pa atende cu e punto aki. Y despues di 6 aña di Gabinete Eman te ainda no por cumpli cu e bario di Noord pa nan por haya sikiera un MAVO/HAVO. Manera ta conoci caba, e scol aki a wordo sacrifica p'asina por paga pa e tram den Caya Betico Croes y awe Noord tin un edificio na e cruzada di ex-Rio Grande - e famoso MFA - cu te ainda gobierno di sr. Mike Eman no por caba di splica su balor agregra na e comunidad.

### CAFT y entrega di autonomia

Despues cu den 2014 e gobierno di sr. Mike Eman a ser poni bao curatela door di Reino Hulandes mediante implementacion di un KB (y esaki debi na e presupuesto irealistico aproba door di fraccion di AVP den Parlamento), den 2015 e gobierno aki ta pone tur grito di guerra, lagrima y Ensure atras, y ta firma un protocol na Mei ultimo, caminda entre otro nan ta bay di acuerdo pa pais Aruba tambe cay bao di un supervision financiero di CFT (CAFT), mescos cu ta e caso na e otro islanan di ex - constelacion Antiyano. Dia 27 di Augustus 2015 e ley di LAFT a ser aproba den Parlamento door di fraccion di AVP y cu esaki tambe nos autonomia financiero a ser entrega den teblatchi plata na Hulanda. Pues e dia aki tabata un dia scur pa Aruba. Riba e dia aki e decision politico mas impactante den historia di pais Aruba desde su Status Aparte a keda firma den su historia como den ley den parlamento. Pero ta parece cu e gobierno aki no kier siña su les, ya cu e presupuesto 2016 cu a ser entrega recientemente tambe ta irealistico segun Raad van Advies y CAFT. Y colmo de los colmos ta e situacion caminda e gobierno actual kier bay bende un gran cantidad di edificio di gobierno y p'asina nan por haya placa pa tapa e buraco cu tin den e presupuesto supletorio di 2015. Sinembargo tin un dicho den nos dushi Papiamento cu ta bisa cu "penado no ta pena pa largo". E dianan di Gabinete Mike Eman II ta conta y Aruba ta mira cu speranza renoba den un direccion nobo. Parlamentario Besaril ta termina bisando "Mi tin tur confianza cu 2016 lo trece un miho situacion pa Aruba y cu solo di berdad lo sali pa un y tur den 2017".



## MEP ta recorda e prome año di fayecimento di su co-fundador Efrain de Kort

Awe 31 di December nos ta recorda e prome año di fayecimento di un gran baluarte y ex-político Arubano, Efrain de Kort, kende tabata co-fundador di nos partido na 1971 y te cu eleccion di 1983 a aparece riba lista. Den trayectoria di su bida Efrain a ocupa diferente funcion den nos comunidad, entre otro Ministro di Finanzas di Antiyas, Deputado di Finanzas di Aruba, Miembro di Parlamento di Antiyas, Miembro di Eilandsraad di Aruba, Hefe di AVD, Presidente Comisario di Centrale Bank Aruba, Presidente Comisario di Compania di Utilidad y Fundador di Banco di Desaroyo di Aruba. Como Minister di Finanzas di Antiyas, Efrain de Kort tabata e prome persona cu tabata tin e curashi pa aumenta e impuesto di ganashi riba Lago y Shell di tal manera cu Gobierno Insular di Aruba tabata ricibi 28 miyon florin mas cu antes pa año.



Insular por a financia tur e proyectonan na beneficio di comunidad. Como diputado Efrain tabata encarga cu asuntonan financiero, desaroyo economico, TAV y cuido social. Schouder cu schouder y cu un lealtad incondicional el'a lucha hunto cu Betico Croes den e logro di nos Status Aparte. Sin duda cu su contribucion na e logro aki tabata inmensamente grandi. Efrain su espirito di lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda semper graba den nos curazon.

Cu e placa aki Gobierno

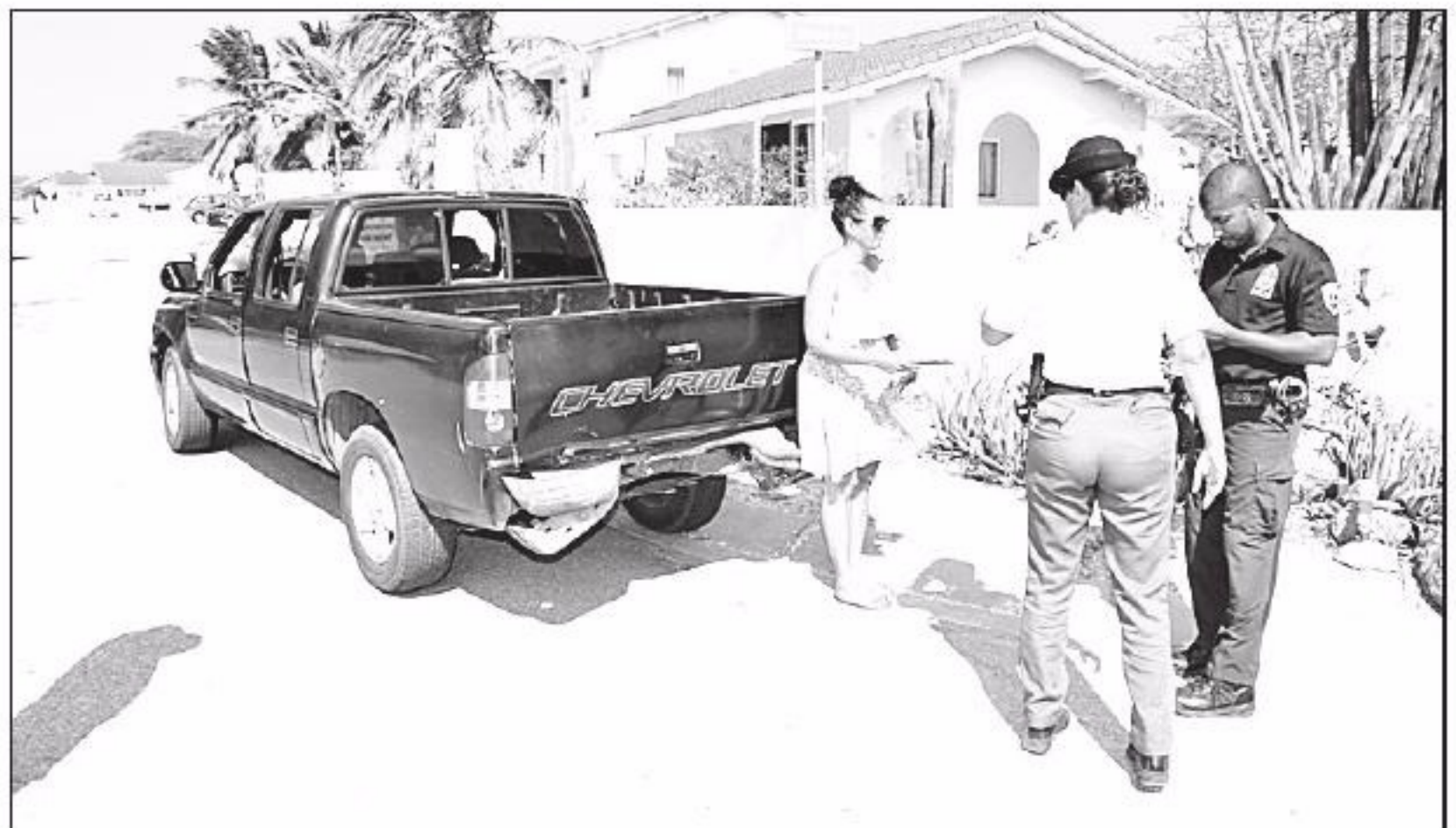
## Otro auto horta for di parkinglot di The Village

Diamars pa mas of menos 1'or y 45 di madrugada, a yega na warda di Shaba e homber E. y a duna keho di joyriding di su auto.

El'a declara cu riba e dia, su yiu homber cu tabata coriendo e auto a bay Señor Frogs y a staciona e auto rond di 10'or y mey dilanti di un hotel grandi. Rond di 1'or y 45 cu el'a bay e no por a haya esaki. Keho a wordo tuma.

Sinembargo, despues a bin resulta cu e auto a wordo haya entre e entradanan di Hilton y Occidental. E anochi prome e auto a wordo supuestamente horta pero segun e denunciante, un di e amigonan di e yiu lo a haci un joke y a bay sconde e auto. Central a wordo poni na altura di esaki.

## Accidente fuerte cu varios herido riba caminda di Hooiberg pa Santa Cruz



Diarazon merdia riba caminda di Hooiberg pa Santa Cruz na altura di e residencia a sosode un accidente di auto basta fuerte caminda auto a dal basta duro tras di un pickup. Di biaha unidad policial y ambulance

a presenta. A tuma nota di un Yaris cu a dal basta duro tras di un pickup Chevrolet. E chauffeur den e Yaris a resulta herido. Tabata tin mucha tambe cu a keda atendi pa personal di ambulance.



# Candela di mondi na Cumana tabata muestra manera un cas tabata na candela



Diamars den oranan di atardi a drenta informe di un candela na un cas na Cumana. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki

ta trata di un candela di mondi patras di un cas. Na yegada di e bombero mesora nan a cuminsa combati e candela cual probablemente lo a cende debi na klapchi.



**Cas di Max**  
Mueble y mas



*Nos di Cas di Max  
Karin, Dadou y Paul*

*Y ta gradici nos  
Clientenan pa e apoyo  
den 2015*

*Deseando nos clientenan y henter  
comunidad un feliz y prospero  
2016*

Check nos riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

## PARTICIPACION

ARUGAS ta informa su fiel clientenan cu su oficina situa na Barcadera lo ta sera  
**Januari 2, 2016.**

ARUGAS lo ta habri manera custumber pa publico, riba Dialuna 4 di Januari 2016 di 7.30 AM pa 15.45 PM pa yenamento di gas y pago adelanta pa pedido di gas

## ANNOUNCEMENT

Our plant and offices at Barcadera will be closed for the public on **January 2, 2016.**

Our customary services will resume on January 4, 2016 from 7.30 AM to 15.45 PM





# ALCOHOL VS HUBENTUD, KEN TA E GRAN PERDEDOR?

No ta un secreto cu durante e periodo aki di fiesta un gran cantidad di alcohol ta ser usa door di hobennan y adultonan. Aña tras aña nos por nota den medionan di comunicacion con e monster cu yama alcohol, durante e periodo aki, ta cobra su victimanan sin piedad y sin haci diferencia entre hoben of adulto.

Sucesonan cu ta tuma lugar: Pleitamento – 2) Bringamento – 3) Kibramento di leyman – 4) Accidentenan personal - 5) Accidentenan di trafico cu- y sin hende herida – 6) Drumimento burachi banda di caminda – 7) Embarazo hubenil – 8) Contagio cu malezanan venenicosos – 9) Falta di respet pa autoridadnan – 10) Encarcelacion. Den un pelea di boxeo tin un ganador y un perdedor. E victoria di e boxeador ta depende den gran parti di e manager. Na momento cu e hoben of e adulto dicidi di laga alcohol ta su manager den su luchanan diario e lo ripara cu sigur cu e manager aki lo hibe na derota, decepcion y tristeza. Den e periodo aki di fiesta hopi hoben ta bira victima di uso di alcohol. Ora nos ta papia di hobennan nos ta referi na esunnan ariba 10 aña y tambe esnan den e

edad di adolescencia.

Hopi biaha nos como adulto ta lubida cu e hoben ta sigui ehempelnan cu e ta mira di hendenan cu e ta admira. Hopi biaha mayornan ta lubida e factor aki y no ta duna e mihor ehempelnan. Un di nan ta por ehempel: E bebemento di alcohol y e comportacion cu ta sigui despues di esaki.

Nos no mester lubida cu loke nos como mayornan sembra ta loke nos lo cosecha tambe. Si nos sembra e bon ehempel den nos yiunan nos lo cosecha esaki tambe. Si nos mes como mayornan ta siña nos yiunan con pa bebe alcohol na un edad jong pa asina nan por bira un dia e mesun parandero of e mesun supuesto macho, nos lo cosecha tur e tragedianan cu esaki lo trece cune tambe. Esaki ta tumando lugar na gran escala aki na Aruba, no solamente cu alcohol pero tambe cu otro sorto di droganan ilegal. Encambio si nos siña nos yiunan normanan di balor y respet y sigur pa stima nan mes, nos lo por cosecha frutonan di alegria, respet, felicidad y un comunidad sano. Un hoben ta hopi vulnerabel y alavez un tereno

fertil pa sembra.

E fase di adolescencia ta un periodo di bida di e hoben caminda e ta absorbe manera spons y ki dushi y bunita lo ta pa nos como mayornan dedica e tempo necesario pa comparti tempo di calidad cu nan dunando nan cariño, amor, atencion, calor y e bon conseho- y ehempelnan. Durante periodo di di fiesta aki hopi alcohol y droga ta wordo usa door di hobennan pa diferente motibo. Pero sea cual sea e motibo, semper e hoben ta sali e gran perdedor ora e permiti alcohol ta su manager y guia.

**CONSEHO DI FADA NA E HOBENNAN:** Hoben no kere cu bo problema no tin solucion.

Cual sea e problema nos kier bisa bo cu tin otro solucionnan cu no ta droga ni alcohol.

Pa mas informacion of pa conseho nos kier bisa bo cu FADA tey pa conseha bo y mustra bo e caminda cu bo tin cu cana. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na oficina di FADA na telefoon 5832999, 5839610 of via nos website: [www.fundacionantidroga.org](http://www.fundacionantidroga.org) Nos ta situa na Campanastraat 5.

## Colegio San Nicolas hayando bishita di ladron

Antisocial a intenta di drenta horta na  
Colegio San Nicolas un biaha mas



Diamars anochi security cu ta cuida Colegio San Nicolas a tuma nota di desconoci cu a purba drenta den e school pa horta, pero habitante tambe tabata atento y a yama polis. Siman pasa cu antisocial a kibra drenta den un local y horta tres laptop bay cune. Polis a presenta pa tuma datos.



**Dia 31 di December**

**Boticanan Mediq ta sera pa 4or di atardi,**

**cu excepcion di**

**Mediq Botica San Lucas**

**cu ta na warda.**

**Nos ta pidi disculpa pa cualquier  
inconveniente cu esaki por causa.**



**ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD**

**Botica Kibrahacha**  
Super Food Plaza, Hotel Area  
Tel: 583 4908

**Botica Centro Medico**  
San Nicolas  
Tel: 584 5794

**Botica Oduber**  
Mainstreet, Oranjestad  
Tel: 582 1780

**Botica San Lucas**  
Mainstreet, San Nicolas  
Tel: 584 5119

**Botica Central**  
Santa Cruz  
Tel: 585 1965

**Botica Trupiaal**  
Ponton  
Tel: 583 8560



Ferdinand Ponson di  
hoofdpreventie Brandweer:

## Brandweer tey pa waak e seguridad y pa preveni



Tur lugar cu tin permiso mester tin e awa cerca di e container, nan mester waak e rutanen di rescate, esey ta un paar di e rekisitonan y hunto cu e otro dienstnan nan ta wak tambe diferente otro cos.

Por ehempel e afstand di e caminda, afstandi di gebouwen. Tur esnan cu tin permiso pa klapchi ta

haya bishita di esnan cu ta pasa controla pa tene nan mes na e rekisitonan.

E aña aki tin total 81 punta di venta. Mensahe di brandweer: Un b on fin di aña y tene na cuenta vooral cu e menornan di edad y waak pa semper nan ta bao di supervision di hende grandi.

## Accidente na e cruzada Erasmusstraat cu Van Leeuwenhoekstraat!

Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Erasmusstraat cu Van Leeuwenhoekstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un auto saliendo for di Erasmusstraat no a duna preferencia na e auto cu tabata bini di panort na Van Leeuwenhoekstraat.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



### Kia picanto 2007



Power windows  
power steering, standard  
Ice cold air conditioning  
Price :awg .7500 (negotiabel)  
Vehicle in super good condition  
Inside and outside  
Call: 5694343

Banco di Seguro Social Aruba



*ta desea henter  
pueblo di Aruba  
Feliz dianan di fiesta*



*y un Aña Nobo yena cu  
dicha y prosperidad.*

*Celebrando 30 aña SVB*

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Polis lo listra preventivamente riba arma durante Carnaval 2016

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo listra preventivamente (preventief fouilleren) riba posesion di arma y droga durante tur actividad grandi di Carnaval na Oranjestad y den Zone II banda di e hotelnan high rise. E area aki ta core di Ritz Carlton te House of Cheng, bao di cual ta cay De Olde Molen.

E ordo a wordo duna pa Ministerio Publico, despues cu Minister di Husticia, Alto Comisario di Polis y Fiscal Mayor a dicidi pa listra preventivamente riba posesion di arma y Huez Comisario a dicidi pa duna autorizacion pa listra preventivamente riba posesion di arma.

E accion di listra preventivamente ta cubri e siguiente actividadnan:

Fakkel. Riba diasabra 2 di januari 2016 di 6'or di anochi te diadomingo 2 di januari 2015 pa 6'or di mainta na Oranjestad y den Hotelzone II.

Lighting Parade. Riba diasabra 30 januari 2016 di 6'or di anochi te diadomingo 31 di januari 2015 pa 6'or di mainta na Oranjestad y den Hotelzone II..



Carnaval di Mucha Oranjestad. Riba diadomingo 31 di februari 2016 di 2'or di atardi te dialuna prome di februari pa 2'or di madrugada na Oranjestad y den Hotelzone II..

Parada Grandi. Riba diadomingo 7 di februari 2016 di 12'or di merdia te mey di anochi na Oranjestad. Riba diadomingo KPA lo ademas aplica preventief fouilleren desde 6'or di anochi den Hotelzone II.

Den cuadro di e accion di listramento preventivo riba posesion di arma, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y listra nan pa arma na nan paña. KPA ta tambe autoriza pa listra autonan y otro vehiculonan pa arma. Ademas KPA ta autoriza pa pidi pa habri cahanan, tasnan y otro pakinan pa listra pa arma. Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario.

## Pelea pa motibo di cadena den Cafe Rembrandt

Diamars, pa mas of menos 1'or y 32 di madrugada, durante control di oranan di ciere patruya a wordo acerca pa un persona kende a meld cu lo tabata tin problema den Cafe Rembrandt. Despues di esaki polis a bay di biaha pa cera e lugar y pa mira kico por ta e problema. Security na e sitio a declara cu tabata tin un eventualidad riba e anochi caminda cu un persona lo a perde su cadena. E persona cu a perde esaki, a culpa un otro cu lo a hort'e y pa e motibo ey a surgi un friccion caminda

ambos partido tabata insulta otro. Security na e sitio a mantene e dos partidonan aki separa. Sinembargo den cualkier momento lo por tabata tin confrontacion toch dilanti di Cafe Rembrandt.

Esun cu a perde e cadena a purba di pasa esun cu el'a culpa un klap, pero na lugar di esey, el'a wordo atendi pa security kendenan a bula riba dje cu finalmente a bin resulta cu ta dos famia di otro tabata den e pelea. Despues cu refuerso a wordo pidi a detene e sospechoso. Tur esnan involvi a wordo hiba Shaba.

Durante nan detencion, rapidamente tur partido a lamenta nan actonan y a papia cu nan tin cu bin hunto y papia mirando cu ta un paar di dia so mas nan tin riba e isla y cu nan tin cu deal cu otro. Patruya a ricibi e ordo un rato despues pa e resto di aña pa cera e lugar 2'or na luga di 1'or dus nan por keda mas laat habri. E pelea mes a tuma luga mas of menos pa 2'or y 45. Ta trata aki di hobennan Mericano cu a bebe alcohol y por ta lo a uza cos cu nan no por a comporta nan mes. Por spera mas problema.

*May your Holiday Season  
be illuminated by Joy and Happiness*



www.airportaruba.com



Aeropuerto Internacional  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





# FOCUS RECONOCIMIENTO 2015

## Un anochi di merito y celebracion



E celebracion di **RECONOCIMIENTO FOCUS** ta uno cu anualmente ta conoce un angulo diferente y nobo, percurando semper pa duna elogio na nos hendenan cu ta destaca den e area profesional y nan estilo di bida. Den aña 2015 a celebra 20 aniversario di **FOCUS** cu un edicion special dedica na e celebracion importante aki den luna di April y pa celebra e gran logro aki, a culmina cu un edicion espectacular

estilo vintage pa luna di December, pa duna merito na nos hendenan cu a destaca.

E team profesional y dinamico di House of Mosaic Event Planner a percura pa cada detaye resalta y brinda un ambiente espectacular y conoci pa e celebracionnan di **FOCUS**, captando atencion y elogi pa henter e setup. E momento cu e invitadonan a haci nan entrada den The Mystical Garden, nan a keda completamente impresionada y encanta cu e lugar, cu sigur ta unico den su categoria na Aruba. E prome parti di e anochi tabata den e jardin mahestuoso aki, unda cu e invitadonan a socializa. Despues a yega momento pa pasa paden di House of Mosaic, pa e parti mas spera di e anochi, unda a haci entrega di e **RECONOCIMENTONAN FOCUS 2015**.

E reconocimiento cu a keda otorga riba e anochi aki ta: Marny De L'isle como **FOCUS Personahe**, Sonaly Acosta y Jerusho Fernandez como **FOCUS pareha Best Dressed**, Lizayra Tromp- Polak, cu e reconocimiento di **FOCUS Moda y Beyeza** pa e Maybelline Fashion Night, Mirla Passchier como **FOCUS Lifestyle** y e club dinamico di Rotaract como **FOCUS Reconocimiento Special**. Pa e team di **FOCUS** e tabata un alegria inmenso, ora cu Diana Croes di Prestige Awards a bin dilanti y anuncia "The Excellence Award" na Aurora Dijkhoff pa su trayectoria di 20 aña cu revista **FOCUS** na Aruba.

E anochi di entrega di **FOCUS RECONOCIMIENTO** no tabata un exito



sin e team cu a traha conhuntamente pa logra un evento espectacular. Un gradicimento special pa Elite Productions & Entertainment, Mosaic Event Planner y Meca

Marketing & Events, cu ta e trio perfecto y ideal, cu den e ultimo añanan ta tras di cortina pa ehecuta e grandioso evento di Fin di Aña di **FOCUS**.



# “E style di alles mag”: Un analisis di Papiamento na Aruba”

## Pa Un Bon Comienso

Encuentro entre islanan ruman Aruba, Bonaire y Corsow cu  
**Philip Rademaker, Jennifer Fun y Wesley Sint Jago**

y mas sorpresa: e.o. charla, documentario y musica



Biblioteca Nacional Aruba



DCA



IPA

**Lugar:** Biblioteca Nacional Aruba  
**Fecha:** diamars, 5 di Januari 2016  
**Ora:** 7.00 pm - 10.00 pm  
**Contacto:** Mirto Ladé - 7402044



philip rademaker

Diamars 5 di Januari Jennifer Fun ta presenta su Master scriptie cu e titulo “Es style di alles mag: un analisis di Papiamento na Aruba” na Biblioteca Nacional Aruba den edificio central na George Madurostraat. Esaki ta un presentacion pa publico general y muy en particular e personanan cu un interes den idioma. E presentacion ta cuminsa 7’or y mey.

Jennifer Fun ta papia tocante e uso di diferente idioma den un solo interaccion y combersacion (e fenomeno di: “codeswitching/codewisseling”). Un charla interesante pa un y tur cu tin di haber cu e fenomeno aki den bida diario. Kizas ta topa cu esaki den corant, na television of den bo mesun cas E ta algo cu hopi biaha nos mes ta

participa na dje. Pa esnan cu ta interesa pa haya sa mas tocante codewisseling/codeswitching, Jennifer Fun ta splica kico esaki ta y con na Aruba e contexto multilingual a cambia durante tempo.

Jennifer Fun a nace na Aruba. Despues di a gradua na Colegio Arubano na 2007 el’a bay studia na

## OPENING HOURS

### Main Building Oranjestad

MON, WED & FRI 8:00 - 19:00 (Non-stop)  
TUE & THU 8:00 - 17:00 (Non-stop)  
*Circulation desk opens at 9 o’clock in the morning*

### Dept. Arubiana/Caribiana

MON, WED & FRI 8:00 - 19:00 (Non-stop)  
TUE & THU 8:00 - 17:00 (Non-stop)

### Branch San Nicolás

MON, WED & FRI 8:00 - 17:00 (Non-stop)  
TUE & THU 8:00 - 19:00 (Non-stop)  
*Circulation desk opens at 9 o’clock in the morning*

Hulanda. Jennifer ta waak un comunidad multicultural como algo bunita y ta spera di por yuda pa crea mas ehempel di comunidad intercultural den futuro.

Biblioteca ta invita un y tur pa e charla aki dia 5 di Januari 2016 y pa pasa comparti experiencia y ideanan cu otro.

SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta:

**diaranzon dia 30 di december 2015**

Teleshopnan y SETAR Store lo sera pa 4:30 pm

**diahuebs dia 31 di december 2015**

Tur oficina lo habri pa publico di 7:45 pa 11 am.

**diabierna y diasabra dianan 1 & 2 di Januari 2016**

Tur oficina ta sera pa publico.

E kiosknan na Aruba Airport Authority, Aruba Ports Authority y e Contact Center lo keda funciona y duna servicio normal durante e dianan menciona.



# SETAR



# Aeropuerto di Aruba ta cla pa “Super Weekend 2016” e siman aki

**Tecnologia adicional lo sigui mehora e fluho di pasahero di e 25.000+ pasahero cu ta wordo spera**



pa e proceso di imigracion pa 14 e-gates; 6 pa yegada y 8 pa salida US y Non-US. E ABC-nan lo permiti pasaheronan cu tin un e-passport pa wordo procesa door di un sistema automatiza cu ta lesa paspoort cu ta conecta cu e sistema di border management di Inmigracion local; y ta inclui e ultimo avance den reconocimiento facial biometrico; mehorando dramaticamente e tempo pa procesa un pasahero. E ABC-nan adicional lo posiciona aeropuerto pa expande su proyecto cu a ricibi premio internacional Happy Flow, cu su partnernan Vision Box, Schiphol Group, KLM y Gobierno di Aruba.

Kioskonan di Automated Passport Control  
AAA a inverti tambe den e instalacion di 12 kiosko di Automated Passport Control (APC) mas den e area di US CBP pre-clearance; hibando e total na 22 kiosko despues di a instala exitosamente 10 kiosko di APC na

December 2014 y e inversion a duna resultado impresionante, motivando aeropuerto pa sigui expande e programa. Adicionalmente, e kioskonan nobo cu ta bin di e compania YVR Innovative Travel Solutions, awor ta inclui algun upgrade cu ta inclui reconocimiento facial y e habilidad pa procesa esnan cu tin Visa, mehorando e seguridad general di e trabaonan di US border, y mehorando e experiencia di e pasahero. “Den e añanan anterior, nos “high seasonnan” a wordo asocia cu filanan largo na aeropuerto. Nos ta sigur cu e implementacion di gatenan adicional ABC y e kioskonan APC y e mehoracionnan den seguridad y eficiencia hunto cu e cooperacion di nos partnernan, lo percura pa un experiencia mehora na aeropuerto, specialmente durante Super Weekend” segun CEO di AAA, sr. James Fazio.

2015 ta yegando su fin, pero Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ya ta prepara pa e fin di siman di mas druk pa 2016 yama “Super Weekend” (2 y 3 di Januari 2016) unda ta spera mas di 25.000 pasahero pa wordo procesa entre Diasabra y

Diadomingo. AAA tin basta tempo trahando duro y a finaliza cu diferente proyecto haciendo uso di tecnologia pa sigui automatiza su facilidadnan di Border Control cu un inversion di \$2.25 miyon den gatenan di Automated Border

Control y kioskonan di Automated Passport Control. Esakinan ta net na tempo pa por atende Super Weekend. Gatenan di Automated Border Control  
AAA a instala gatenan di Automated Border Control (ABC) adicional



**glitz**  
casino

**Welcome 2016**  
**goodbye 2015**



**BALLOON DROP**  
**WITH CASH & PRIZES**

**JANUARY 1 - 2016 AT 1A.M.**

Must be a Glamour Club Member to participate | Must be 18 years of age or older

Follow us on Facebook  all year and  
win prizes & find out what is new every week in 2016



**Glitz Casino Aruba**

**TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO**



## Emu a wordo horta

Diamars, 9'or y 50 di mainta, Central di Polis a dirigi patruya na Santa Lucia pa un caso di ladronia. Na e sitio a papia cu e dama B. Kende a declara desconocidonan a bay cu un Emu (un tipo di avestruz) color preto/shinishi. E dia prome e Emu a wordo mira pa ultimo biaha pa 11'or di anochi. Keha a wordo tuma.

## Placa falso den Penha

Diamars, pa mas of menos 11'or y 43 di mainta, Central di Polis a manda patruya di Playa pa Penha pa placa falso. Na e sitio a papia cu e gerente yama M., kende a declara cu un cliente kier a paga cu 200 dollar valso. E placa a wordo confisca. Rond di 1'or y 20 di merdia un biaha mas patruya mester a bay na e mesun lugar pa mas placa falso, cual a wordo confisca. Un total di 300 dollar falso a wordo manda pa Departamento Tecnico.

## Ladronia for di den camber di hotel

Diamars, pa mas of menos 12'or y 45 di merdia, personal di hotel a yama warda y a conta cu un ladronia a tuma lugar den un di nan kamber. Na e sitio a papia cu e dama R.G. kende a declara cu dialuna, rond di 10'or y mey, e tabata tin den su poder un camara go pro, color di plata riba e nachtkast di su camber. Riba e mesun dia, mas of menos 12'or y mey di merdia, su ruman muhe, kende tabata bañando un zonido y tambe stemnan di hende homber., El a pensa cu esaki ta personal di hotel. Diamars, pa 11'or y mey di mainta, R. a ripara cu e camara no tabata riba e nachtkast. R. a controla den e kamber pero sin exito. El'a pensa cu na momento cu e ruman tabata bañando e camara lo a wordo horta. Keha a wordo tuma.

## Homber burachi a purba di bay cu cos di bisiña

Pa mas of menos 7'or y 45 di anochi, Central di Polis a manda patruya den Caya Velp pa un homber burachi fastioso. Na e sitio e habitantenan a comenta cu un homber color cla, bisti den paña blanco, a yega na bisiña burachi. E homber desconoci aki a purba di bay cu algun cos di e bisiña. Despues di esey e homber a move cu un botter grandi di alcohol den su man. Patruya a controla den vecindario pa dicho persona, pero sin resultado. Central ta na altura.

## Capitan a somenta despues di accidente riba lama

Diamars, pa mas of menos 3'or y 14, di atardi, patruya a wordo dirigi na altura di Hyatt pa un asistencia. Na e sitio a bin topa cu personal di ambulance bezig cu un turista, kendenan tabata tin ambos pia den spalk.

Door di testigonan polis a wordo dirigi pa Delfhi Watersport, kendenan lo mester sa kico lo a pasa. Na e sitio a papia cu

personal di Delfhi Watersport y a declara cu un empleado tabata bezig cu un di e bananaboatnan, ora cu un accidente a tuma lugar cu un catamaran. Na tera nan no tabata sa kico a pasa, pero el'a bay spoorloos. Ningun hende tabata sa unda e capitan G.R. tabata. Mientras tanto ambulance a hiba e turista Poli. Maritiem Politie a wordo poni na altura y lo bay poli pa asina sigui cu nan investigacion.

### RESULTADO DIARAZON 30 DECEMBER DI MERDIA



Sorteo # 1375

8532

1171

1019



Sorteo # 1375

0940



Sorteo # 1375

8545

Cancer

### RESULTADO DIARAZON 30 DECEMBER DI ANOCHI



Sorteo # 5762

5024

0152

9823



Sorteo # 4806

0635



Sorteo # 3565

1531

Cancer

LOTTO DI DIA 07-11-20-24-28  
LOTTO 5 12-19-21-32-34 J20 C

DIARIO

9234

3609

2352

SUPER 4

CORSOU

6424

4130

6546

0651

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



# Trahador di watersport a bay rescata turista pero a keda riba e boto te cu nan a lubida riba dje y a drief bay afor



Diamars merdia polisnan di strand cu tabata riba lama a acerca un boto di bela chikito cu tabata basta afor y tabata musta manera cu tabata tin problem. Mesora nan a bay acerca e boto y a bin descubri cu ta un trahador di watersport cu a bay cu un colega pa rescata algun turista cu a huur e boto di bela aki. Nan a bay cu un speedboat pa asina rescata e turistanan.

Un di e trahadornan a keda riba e boto y a keda pa purba trece e boto bek na tera, pero esaki tabata hopi dificil y lo contrario a sosode y e trahador a keda

bay afor. Aparentemente na e watersport nan a lubida riba dje. Ora cu polis a encontr'e, e tabata sinti basta malo y polis a trece tera unda cu

eynan ambulance a bini pa atende. Su situacion tabata existi pa e bay hospital pa observacion.



## Awor tin un solucion simpel y efectivo KIMAMENTO DI STOMA, MAL DIGESTION, GAS OF HINCHAMENTO?

1 den 4 persona ta sufi di kimamento na stoma, mal digestion, gas of hinchamento por lo menos un biaha pa siman. Aunke hopi ta sufi, poco ta esunnan cu mester. Casi tur keho di digestion ta bin door cu nos no ta digeri tur loke nos ta come corectamente.

E solucion simpel ta pa tuma Digestive Enzymes. Digestive Enzymes ta yuda bo curpa digeri e cuminda cu nos ta come, e ta hiba e nutriente pa tur cel. Tambe e ta yuda nos curpa kita tur toxiconan cu por tin den e cuminda cu no ta na beneficio di nos curpa.

Digestive Enzymes ta haci mucho mas cu alivia e sintomanan asocia cu problema di digestion. DIGESTIVE ENZYMES TA E BASE PA UN BON SALUD! Pa e motibo aki Digestive Enzymes ta wordo yama e "chispa di bida", e "vitalidad di bida" y e "energia di bida". E palabra Digestive Enzymes literalmente nifica bida.

Falta di Digestive Enzymes ta causa mal digestion cu ta causa gas, hinchamento, kimamento na stoma, cansancio, drumimento malo, alergia y schimmel (candida). Tumando Digestive Enzymes hunto cu bo cuminda por yuda elimina tur esaki por completo. Door di tuma Digestive Enzymes bo ta reduci bo problema di digestion, aumenta bo energia y bo ta mehora bo regularidad.

E sintomanan cu hopi biaha ta causa malestar digestivo ta bin door cu nos curpa no ta capaz di kibra y eficientemente absorbe e nutriente nan esencial cu ta den nos cuminda. Por ehempel, e sintoma comun di gas y hinchamento mayoria bes ta wordo causa door di dificultad pa digeri carbohidrato cu tin den berdura y bonchi. Acido na stoma hopi biaha ta

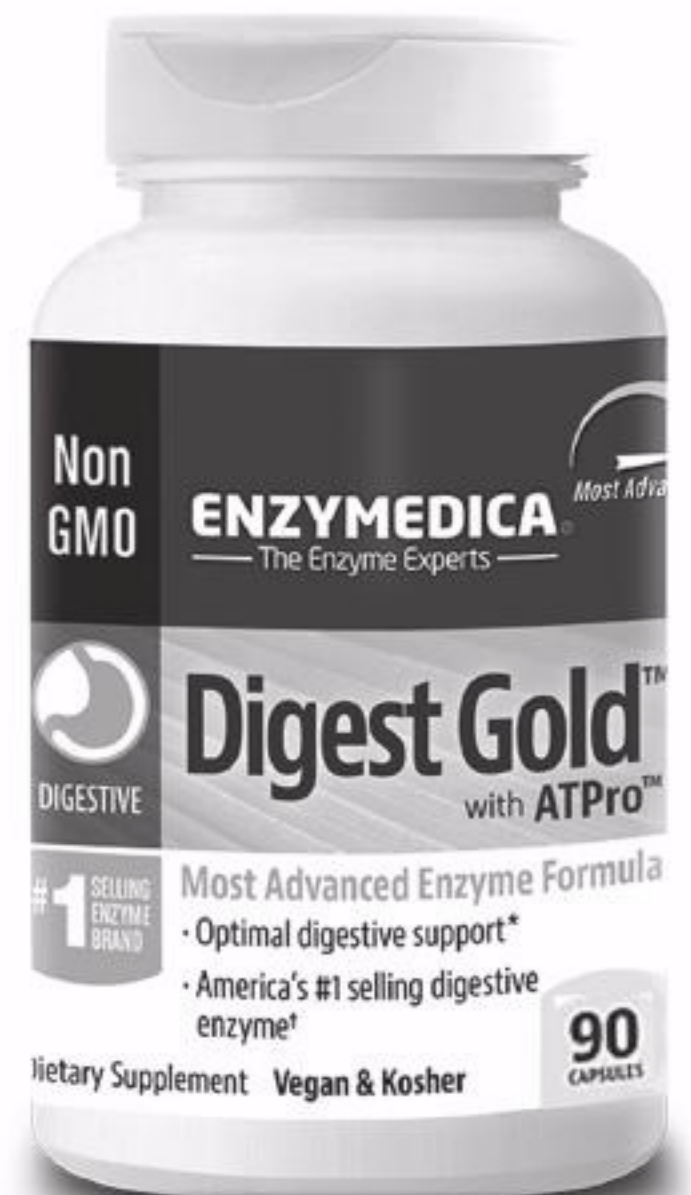
wordo causa door cu no por digeri proteina. Aunke hopi hende ta ignora e sintomanan aki y ta considera nan un inconveniencia, e realidad ta cu mester tuma pasonan pa evita e bira algo mas serio despues.

### NOS DIGESTION TA UZA 80% DI NOS ENERGIA

Ora nos ta come un cuminda, e proceso cu a cuminsa yama digestion. Hecho ta cu 80% di tur energia cu nos ta gasta durante henter nos bida, ta bay dedica na e proceso aki. Ta keda solamente 20% di nos energia pa tur e resto di e proceso nan den nos curpa. Imagina si bo por a haya maske ta un porcentahe chikito di tur e energia aki pa yuda bo funcion inmunologico, indocrino y cardiovascular. Si esaki tabata posibel lo bo biba mas! Suplementacion cu Digestive Enzymes ta permiti bo curpa digeri cuminda mas facil, cual ta haci mas energia disponibel pa tur e otro funcionnan di bo curpa.

### AUMENTA BO ENERGIA

Mas nos come, mas energia nos ta gasta na digeri loke nos a come. Hopi di nos ta come "fast food" of ta come un cantidad grandi di cuminda cushina y procesa. Esaki ta pone cu nos ta gasta masha hopi energia na nos digestion cu ta laga nos sin energia pa uza pa e otro procesonan di nos curpa (pesey despues di un cuminda grandi of cuminda yen di vet y sucu nos ta sinti nos cansa.) E solucion simpel pa e crisis di energia aki, cu nos mes a crea door di e forma cu nos a come, ta pa tuma Digestive Enzymes prome cu cada cuminda (cu excepcion, si bo ta come un cuminda cu no ta procesa manera fruta, berdura, salada etc.) Tumando Digestive Enzymes ta yuda e proceso di digeri e cuminda.



### RESULTADONAN ASOMBROSO

Esunnan cu regularmente ta tuma Digestive Enzymes ta conta resultadonan asombroso. Ademas di drecha nan mal digestion, stop gas y stop hinchamento, tumando Digestive Enzymes prome cu cualkier cuminda cushina of procesa regularmente ta experiencia un aumento substancial di energia, nan ta drumi miho y ta sinti mucho miho.

### BO A CONSIDERA PA TUMA DIGESTIVE ENZYMES?

Purba y nota e diferencia!

**Nature's Discount na Palm Beach, Seroe Blanco y Pos Chikito tin un surtido grandi di Digestive Enzymes cu por yuda bo.**

## Pitbull a kibra cadena y a subi caya

Diamars, pa mas of menos 11'or y 15 di anochi, Central di Polis a dirigi un patruya na altura di un cas na Pos Chikito pa un Pitbull los. Na e sitio a papia cu e homber M.T. kende a declara cu na altura di cas, el'a wordo ataca pa un Pitbull. Na dicho adres a bin topa cu e cacho. Parce cu el'a kibra e cadena. No a logra haya hende na cas pero si a logra cera porta di e cura



# Banda di aña tanto na Radio Direct di Corsou como Blue FM na Aruba

Buleria ta sigui ta grandi tanto local como internacional



No ta ni un siman atras cu nan a ricibi premiacion como banda di aña na Corsou. E siman aki un biaha mas, un radio emisora na nos isla ruman, cual ta Radio Direct a nombra Buleria como banda di exterior di aña. Na Aruba, Buleria a wordo nombra como banda di aña na Blue FM. Cu apenas un aña y mey di existencia, Buleria ta para den "top" di tur lista di exitonan pa 2015 y yegando fin di aña 2015 e yobida di reconocimiento special a cuminsa cu premiacionnan di parti di varios radio, corant y website, manera cu a sosode e siman cu a pasa, caminda cu e banda a ricibi premio di Radio MAS 99 y corant Vigilante di Corsou y e website skempi.com di Hulanda. Radio MAS 99 y corant Vigilante a scoge Buleria como e banda di exterior mas popular na Corsou.

Tur dos medio a midi e exitonan di e bandanan aki basa riba e acogida cu nan ta ricibi pa cu nan presentacionnan y nan exitonan na radio. Ken por a pensa cu un iniciativa cu a nace cerca Dwight Leoneta pa bin biba na Aruba tres aña pasa durante di Festival di Tumba na Boneiro lo a resulta den exito tras di exito? E exito di Buleria ta sinta den su teamwork entre su cantante, musiconan y e crew, con nan ta fiha nan metanan hunto, con nan ta adapta na otro y con nan ta combina tur idea pa yega unda cu nan kier ta.

E musiconan tin un respet grandi pa nan fanaticonan y ta habri pa critica di e fanaticonan y ta "deal" cu e critica na un forma cu ta resulta solamente den decisionnan cu ta beneficioso pa e banda y e fanaticonan. Un di e figuranan cu a causa impacto e aña aki ta Tommy Hallman cu ultimamente ta sacando



363-02 3G 12:41 55%

**Ruvette Dirksz**

You need to earn it!  
#RdAShowBest2015

**RdA SHOWS BEST 2015**

1. Kantante Maskulino di Aña:	Quintony "Tean" Thonava (Palabra Bunita: Cache Royal, released February 2015)
2. Kantante Femenino di Aña:	Chani Libé: Nasty Play, released September 2015
3. Artista Urban di Aña:	Dinami: Cache Royal, released September 2015
4. Artista Sobresaliente di Aña:	Aenny Felicia "Bo Mirada" (released May 2015)
5. Artista Eksterior di Aña:	Dongo (Various collaborations, Curaçao performances)
6. Artista Gospel di Aña:	Dibo D'Ami: collaborations, Int. performance and Sony Develop. Conto
7. Agrupashon Gospel di Aña:	Jonathan "Biel" Jeon
8. Banda di Aña:	Simply Chantall
	Zamar
	Dreams
	(Me, Myself and I, released March 2015)
	(Pede Kines, released April 2015)
9. Banda Eksterior di Aña:	Buleria (Aruba)
10. Banda Revelashon di Aña:	Ciente
11. Banda, Entertainment di Aña:	Dolce
12. Produksion di Aña:	Deeper: InSais
13. Kolaborashon di Aña:	Dreams feat. Unily (Pede Kines, released April 2015)
14. Kolaborashon Eksterior di Aña:	InSais, Gio, Keizer, Freddy M. (The Kings- Your Joul)
15. Kansion di Aña:	Palabra Bunita (Cache Royal, released February 2015)
16. Kansion Kòmbek di Aña:	Me, Myself and I (Dreams, released March 2015)

News Feed Requests Messages Notifications More

exito tras di exito hunto cu Buleria naturalmente. Den e premiacionan di Blue FM tin cu menciona cu Tommy Lee Hallman ta haya e reconocimiento di Cantante di Aña 2015 y sigur merecidamente. Tin bisa cu su cancionnan ta pega y cada nobo cu e saca ta otro exito. Hunto cu su otro coleganan, ta haci cu Buleria ta e banda di momento, cu dia pa dia ta bayendo e top, cruzando

fronteranan internacional. Creatividad tin sigur den Buleria, esaki a wordo demostra caba y e team completo ta "cla pa 2016". Buleria ta cuminsa 2016 cu Carnaval, participando na e diferente festival di musica na Aruba, como tambe na Corsou, unda semper nan a representa nos isla cu hopi zjeito y orguyo. Buleria ta e banda cu ta compaña Elite Empire Group.



# Polisnan atento ta logra preveni un tragedia riba lama

A rescata empleado di compania di watersports cu tabata pidiendo auxilio



e persona riba boto di polis pa tera, e persona a cuminsa bira malo y a perde conocimiento. Cuerpo Policial a avisa ambulance, cual a bin topa cu nan na e

pier di Hyatt Regency, unda cu personal di ambulance a duna e persona tratamento y a dicidi di hib'e hospital pa observacion.



No tabata tin melding di un boto perdi, sinembargo polisnan durante di patruya rutinario a mira un bela cu ta parece un "Hobie Cat" leu di tera y a dicidi di acerca e boto pa check si tur cos ta na ordo. Yegando cerca nan a constata cu enberdad tabatin un persona pidiendo yudanza. E incidente aki a tuma lugar pa mas of menos cuarto pa un diamars merdia. Miembronan di Cuerpo Policial consciente y atento a preveni un tragedia riba lama, ora cu nan a dicidi di acerca e boto, como cu e persona riba e boto no por a logra bolbe tera su so.

El'a splica polis cu e ta un empleado di Aruba Watersports y mas tempran el 'a bay cu un otro colega den boto pa yuda algun turista cu tabata riba e Hobie Cat.

E mes a keda riba e Hobie Cat mientras cu su colega a bay hiba e turistanan bek tera. Aparentemente e colega a lubida riba dje y consecuentemente e Hobie Cat a drief bay basta leu cun'e. Polis a rescata e persona na mas of menos tres miya p'abao di Aruba. Mientras cu nan tabata transporta

## Bo tin un negoshi mobil?



**Awo bo por usa bo smart phone pa bo ricibi bo pagonanan di Credit Card cu RBC EZPay!**

*E prome 20 mashinnan di RBC EZPay ta gratis. Aplica awe mes pa busca esun di bo!*

RBC EZPay ta conecta cu bo smart phone of tablet via Bluetooth.

Plus esaki ta:

- › Acepta pagonan di Credit Card na cualkier caminda y cualkier momento
- › Significa cu bo lo mester hinca menos tempo den regla bo asuntunan bancario paso e depositonan ta automatico, pues bo tin mas tempo pa bo negoshi
- › Mas sigur y safe cu cana cu placa cash
- › Compatibel cu iOS y Android

**Yama (297) 523.31.45 of (297) 588.01.01 pa mas informacion tocante RBC EZPay y otro Merchant Services.**

*Obtenibel solamente na RBC!*

**It's All About You**

- Promocion ta cuminsa dia 7 di december, 2015 y termina 7 di maart, 2016

\* /TM: Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are trademarks of Royal Bank of Canada.



**Royal Bank**



Temanan lo inclui flora, fauna y weganan olimpico

## Post Aruba N.V. lo emiti 10 serie di stampia na 2016

Weganan olimpico, flora, fauna, antiguedad y instrumentonan musical ta entre e temanan cu Post Aruba N.V. lo presenta den su serienan nobo di stampia den aña 2016. For di Februari pa November lo tin un serie nobo cada luna. Cada serie ta varia entre cuater pa ocho stampia y ta inclui un "eerste dag van uitgifte envelop". E envelop di prome dia di emision ta inclui un envelop special cu un diseño y impresion di e stempel cu ta identifica e serie y e serie di stampia mes. Post Aruba N.V. ta emiti e siguiente temanan: Pisca (Februari), Shoco (maart), Barbulet (April), Matanan Medicinal (Mei), Weganan Olimpico di Zomer – Rio 2016 (Juni), Berdura (Juli), Parha (augustus), Insecto (september),



Instrumentonan Musical (Oktober) y Antiguedad (November). E pakete di stampianan emiti na 2016

ta costa 125 florin y e envelopnan di prome dia di emision ta costa 145 florin.

E departamento filatelico di Post Aruba N.V. ta encarga cu emision di stampia. Pa cada serie

ta scoge artistanan y artesonan local pa diseña e stampianan, e stempel y e envelop. Pa mas informacion tocante di e serienan di stampia pa 2016 y disponibilidad di stampianan y FDC di 2013 te cu 2015 por tuma contacto cu e departamento filatelico na telefon 5287678 of email philatelic@postaruba.com of por pasa personalmente pa un bishita na e oficina principal di Post Aruba N.V. situa na J.E. Irausquinplein # 9. Ta corda tur hende cu cada vez cu emiti un serie nobo di stampia, ta publica esaki riba e website di Post Aruba N.V. [www.postaruba.com](http://www.postaruba.com) y riba nan pagina di Facebook Aruba Stamps. Ey mes tambe por aprecia tur otro emision y stampianan di e ultimo añanan.

## Homber a hera pasa Seadoo riba mucha den lama

Dialuna, pa mas of menos 2'or y 35 di merdia, Central di Polis a manda strandpolitie na beach dilanti di La Cabana pa un problema entre un turista y un coredor di waverunner. Na e sitio parce cu e problema tabata na e beach dilanti di Paradise Beach Villas. E turista M.P. kedando na Gold Coast, a declara cu su yiu muher chikito tabata den lama ora cu un homber riba un Seadoo casi a pasa riba dje. Pesey el'a rabia y a manda un beker riba e man. Patruya a papia cu e homber S.M. di e compania di watersport "Island Watersport", kende a declara cu e tabata leu di caminda e mucha tabata y e tabata conseha tur hende pa landa den e zona di landamento. S.M. a wordo atendi pa su comportacion. Loke tabata remarcabel di esaki ta cu riba e beach na Eagle Beach, cu ta wordo indica como zona di landa, no tabata cu boei, tabata completamente ocupa pa waverunners. E companianan di watersport ta haci loke nan kier riba lama pasobra no tin boei indicando e zona di landa. Parce cu boeinan ta wordo kibra.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

CHRISTMAS  
SPECIAL

DECEMBER Special X-mass  
Package Make-up & hairdo  
125,-short & medium hair  
135,-long hair

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA





**Diarazon**  
**31 December 2015**  
**Falta algun ora pa aña nobo**

**Documentonan nobo di Merca ta muestra cu...**

# **ROBERTO RINCON TABATA HORTA PDVSA DEN GRAN FORMA!**

Den documentnan nobo cu a yega na mesa di Redaccion di Solo di Pueblo, nos a bin haya mas informacion riba e caso di Roberto Rincon.

E caso cu Merca tin contra di "El Duque Roberto Rincon" ta uno hopi serio y mas ainda hopi bon documenta.

Kico ta e caso?

Roberto Rincon hunto cu un otro comerciante Venezolano Abraham Shiera, a cera un pacto pa nan actua como cartel. Ademas cu nan lo actua como cartel na diferente bidding di PDVSA, nan lo acerca e oficialnan di PDVSA y asina via soborno, haya nan ayudo completo.

Esaki ta exactamente loke a sosode tambe. Rincon y Shiera a haya acercamiento na e oficialnan di PDVSA cu ta encarga cu procesonan di biddings, pa asina nan haya tur nan cooperacion pa por comete e bid-fixing.

E oficialnan di PDVSA tabata wordo recompensa bek den gran forma cu pagonan di 1) Placa cash 2) Transfer riba nan cuenta di banco 3) Pago di nan hypotheek 4) Regaldonan costoso di carga di whisky y 5) viahenan luhoso cu tur cos paga pa nan y nan famia.

E cartel di Shiera y Rincon tabata traha di tal manera cu nan mes a cuminsa



duna opdracht den PDVSA.

Te hasta e companianan di Shiera y companianan di Rincon tabata "competi" contra otro, pero desde tempran nan tabata haci palabracion cu por ehempel, compania di Rincon lo retira for di e bidding na mitad caminda, pa asina laga Shiera haya e deal.

Of compania di Shiera tabata retira mey mey di e proceso di bidding, lagando asina e compania di Rincon gana e bid.

E-mail nan entre Shiera, e oficialnan di PDVSA y Rincon, ta muestra con den caso cu un compania hala atras, e ora Rincon tin cu paga Shiera 5% di e prijs di e bid. ( como favor di a hala atras).

Na dado momento, Rincon y Shiera tabata setup e bidding di tal forma, cu nan mes tabata duna ordo na oficialnan di PDVSA, cual compania nan mag invita pa e bid.

Rincon tabata precura pa laga PDVSA invita e companianan cu prijsnan



## **Roberto Enrique Rincon-Fernandez (1)**

**Office:** Houston **Filed:** 12/10/2015

**County:** Harris **Terminated:**

**Other Court Case:** None

**Reopened:**

**Count:** 1  
**CONSPIRACY**

**Citation:** 18:371.F

**Offense Level:** 4

**Count:** 11 **Citation:** 18:1956-7100.F **Offense Level:** 4  
**CONSPIRACY TO COMMIT MONEY LAUNDERING**

**Count:** 12-14 **Citation:** 18:1956-7100.F **Offense Level:** 4  
**MONEY LAUNDERING**

**Count:** 15-18 **Citation:** 18:1957-7100.F **Offense Level:** 4  
**MONEY LAUNDERING**

**Count:** 2-5 **Citation:** 15:78D.F **Offense Level:** 4  
**FOREIGN CORRUPT PRACTICES**

**Defendant Custody Status:** Custody This Court

**Flag:** INTERPRETER

hopi costoso, unda e tabata sa di antemano cu tal compania lo cay afor, pa asina e haya e bid.

E hortamento den PDVSA no ta keda solamente na un sin fin di bidnan pre fix, pero a bay tambe over na traha recibonan falso, manda cobra PDVSA, sin nunca a duna e servicio. Asina e placa tabata lora pa compania di Rincon, djey bek pa e oficialnan di

PDVSA.

Hortamento, soborno y corrupcion a bira e negoshi di Roberto Rincon y asina el'a logra traha un fortuna. ne manera aki.

Te placa horta di PDVSA el'a luha cune unda cu aki na Aruba, el'a sponsor Partido AVP miles di dollars, cumpra cas, edificio y parce te hasta agencia di auto.

Tin tur indicacion cu Roberto Rincon tabata riba e mes frecuencia pa cu Aruba, unda e tabata segura cu su compania lo haya un bolo grandi di e refineria, ora CITGO habri na Aruba.

Ministernan di Aruba mester duna cuenta, si nan tambe a ricibi cualke "treat" di Rincon.



# New India Assurance ta presenta Calendario di Personahe 2016

Diabierna 18 di december na Hilton Hotel Aruba, New India Assurance a haci entrega di epotretnan pinta den oleo na e personahenan cu ta figura riba e calendario di aña 2016.

Charitto Chavez, pintor dominicano renombra, biba na Aruba for di 1995, kende un biaha mas a pinta epotretnan di e 12 personanan sobresaliente, a haci entrega di e cuadronan.

Na januari por aprecia Patrick Sydow, tenista, cu un curriculum extraordinario, sigui pa Varelle Croes kende no mucho tempo pasa a organisa "A-Tech Conference" aki na nos dushi Aruba. Maart ta brinda

nos Aditya Gupta, hoben academico cu amplio experiencia internacional, mientras na april nos por mira Queency Breell, atleta exitoso, specialisa den salto largo. Na luna di mei ta figura Isaac Croes, Judoka,

kende e aña aki a obtene su faha preto. Juni ta presenta Gilberto Boerleider, konkistado di e titulo di Campeon "Overall World" Tang Soo Do den su division y na juli nos tin e pianista fenomenal di famamundial, Jamaal Baptiste, sigui pa Taly Wever "El trovador de la canción". Pa loke ta september, por admira Thashaina Seraus, biahando rond mundo hungando bowling, representando su isla natal cu exito tras exito y na october nos por mira Keeley Maduro, practicado di deporte di natacion, logrando oro na varios ocasion y despues Aaron José, cineasta arubiano cu a gana tres "Emmy Awards" pa termina 2016 cu Milton Croes, beisbolista cu ta hunga na Merca



y integrante di e team Campeon di SerieMundial di Senior Little League na 2010.

New India Aruba a keda funda na Aruba, na San Nicolas, casi 55 aña pasa pa Ch.H. Raghunath y for disu maletin e compania a crece di generacion pa generacion te cu awo su nieta Kaveri G. Raghunath taManaging Director. Awendia New India ta brindando servicio for di su propio edificio, caminda 30 persona ta gana nan pan.

Pa duna bek na e comunidad arubiano y pa gradicimento pa e gran aceptacion, New India a cuminsa 18año pasa cu e

prome calendario dedica netamente na Aruba. Na 1999 recordando 500 aña di Aruba cuun calendario dedica na e historia di monedanan arubiano, sigui pa un calendario cu dibuhonan, marcando actividadnan special pa cada luna, por ehempel, januari cu Dia di Betico, februari cu Carnavali maart cu Dia di Himno y Bandera etc. Despues e idea a nace pa duna homenahe na Aruba atravez disu hendenan y e prome calendario di personahe tabata dedica na muscio y cantantenan grandi, maneraPadu del Caribe, Etty Toppenberg, Vale Croes, Dhaddy Brokke pa sigui despues cu hendenan grandi

engeneral cu a destaca, rindiendo honor na nos grandinan durante nan bida. Asina a sigui te cu na dadomomento a pensa cu lo ta bon pa presenta hobennan balente, talentoso y

exitoso mustrando asina cuhubentud di Aruba si por, pa asina presenta role models pa hobennan como incentivo pa tur adolescentepa progreso di nos baranca tan stima.





## Merca ta detaya e modus operandi den 43 di pagina

# Roberto Rincon a traha su fortuna riba cartel, corrupcion, fraude y soborno

### Purpose of the Conspiracy

25. The purpose of the conspiracy was for RINCON, SHIERA, and their co-conspirators, to enrich themselves by obtaining and retaining lucrative energy contracts with PDVSA through corrupt and fraudulent means, including by paying bribes to PDVSA officials.



Aki Solo di Pueblo ta publica un poco di e documentonan cu a wordo publica pa Merca, relaciona cu e caso contra Roberto Rincon y su socio Abraham Shiera.



Ambos Venezolano ta cera na Merca, riba cargonan di ladronia di fondonan di PDVSA. Den e documentacion di 43 pagina, Husticia Mericano ta relata te de detayes riba varios prueba cu nan tin contra di Rincon y Shiera.

Ambos a cera cabez, pa asina forma un cartel pa deal cu PDVSA y via soborno pa nan logra haya masha hopi miyones, cual nan tabata paga "bribes" na e ofisialnan.

Den punto number 25, e indictment ta bisa: E motibo pa haci e conspiracion tabata pa tanto Rincon y Shiera por enrikece nan mes di tal manera cu nan lo haya contactonan lucrativo di energia, na manera corruptivo y fraudulento for di PDVSA, incluyendo pagando placa bao di mesa pa ofisialnan di PDVSA.

Esaki Merca a establece via di varios e-mail cu a wordo inclui den e investigacion.

Den punto number 4, e documentacion ta splica cu Roberto Rincon ta un residente di Merca cu tin varios compania establece na Merca. E punto number cuater ta aclara cu Roberto Rincon como un ciudadano di Merca, e mester tene su mes na e leyman pa por haci negoshi na Merca. Tambe e ta muestra pues cu Rincon ta cay bao di e ley como un "domestic concern".

Den punto number 1 di e indictment, ta cuminsa pa splica over e ley Mericano, cu a wordo accepta pa Congreso Mericano, conoci como "The Foreign Corrupt Practices Act di 1977".

Notabel ta cu Mike de Meza ta haya cu Roberto Rincon ta "amigo di Aruba" y cu De Meza ta haya cu Rincon ta "un bon hende"! Wel well! "Dime con quien andas y te dire quien eres"!

### The Defendants and Their Co-Conspirators

4. Defendant **ROBERTO ENRIQUE RINCON FERNANDEZ** ("RINCON") was a U.S. lawful permanent resident and a resident of Texas, and controlled, together with others, a number of closely held companies, including several U.S. companies, many of which were based in the Southern District of Texas, that RINCON used to secure contracts with PDVSA. RINCON was thus a "domestic concern" and an officer, director, employee, agent, and shareholder of a "domestic concern" as those terms are used in the FCPA, Title 15, United States Code, Section 78dd-2(h)(1).

### INDICTMENT

#### THE GRAND JURY CHARGES:

#### COUNT ONE

(Conspiracy – 18 U.S.C. § 371)

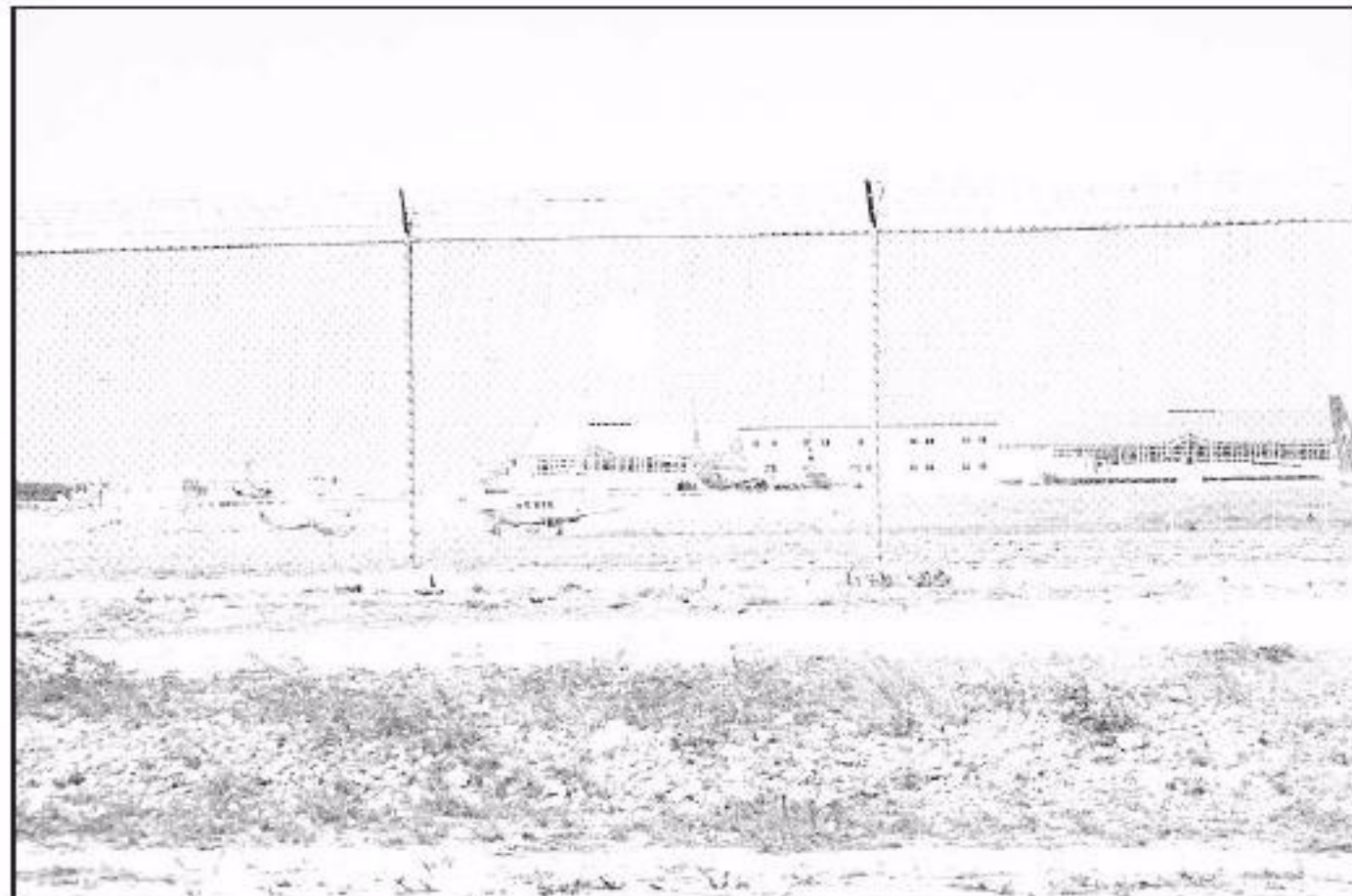
#### Introduction

At all relevant times, unless otherwise specified:

1. The Foreign Corrupt Practices Act of 1977 ("FCPA"), as amended, Title 15, United States Code, Sections 78dd-1, *et seq.*, was enacted by Congress for the purpose of, among other things, making it unlawful to act corruptly in furtherance of an offer, promise, authorization, or payment of money or anything of value, directly or indirectly, to a foreign official for the purpose of obtaining or retaining business for, or directing business to, any person.



# Sali for di Aruba Insel Air a confronta problema algun minuut di vuelo



Diarazon merdia pa 1:06 e avion di Insel Air Aruba a lanta vuelo for di Aeropuerto Reina Beatrix direccion pa Miami. Pero durante algun minuut di vuelo panort di Aruba e capitan di e avion a haya señal cu tin un fayo electronico y a pone raporta esaki na Toren di Aruba. Di biaha

a activa alarma y pone cuerpo di bombero y polis stand by. E avion a logra ateriza sin ningun problema y aki capitan di bombero y grens politie a bay na e avion busca mas informe cerca di e capitan di avion.

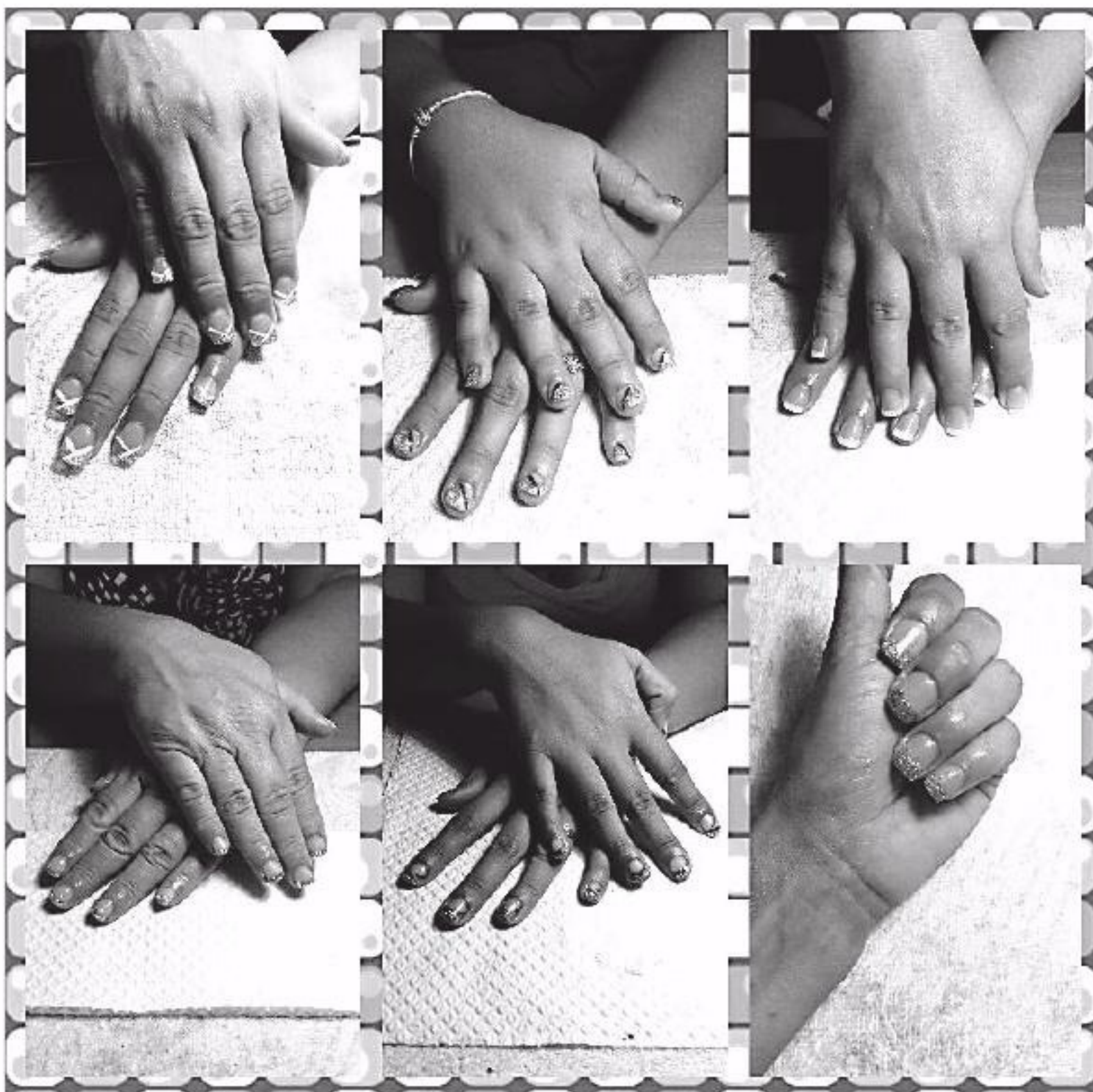
## Desconoci a kibra drenta na Aloë

Diarazon marduga alarma a activa na Aruba Aloë Balm situa na Hato e compania encarga cu e lugar cu a tuma nota di e alarma a manda patrol y polis pa e sitio. Na yegada di e unidad di patrol a haya e porta di e luga banda pazuid habri pero no sa si tabatin intruso den e luga ainda. Polis a yega controla den e lugar pero sin ningun resultado.

E persona encarga cu e lugar a bin cu yabi pa asina polis drenta den e lugar y controla completo. Durante cu a pasa riba e video di grabacion a tuma nota cu tin mas persona a drenta den e lugar via dak.



## Huña bunita pa aña nobo.....



Si bo kier bo huña nan bunita pa aña nobo, whatsapp of bel  
+297593-9005

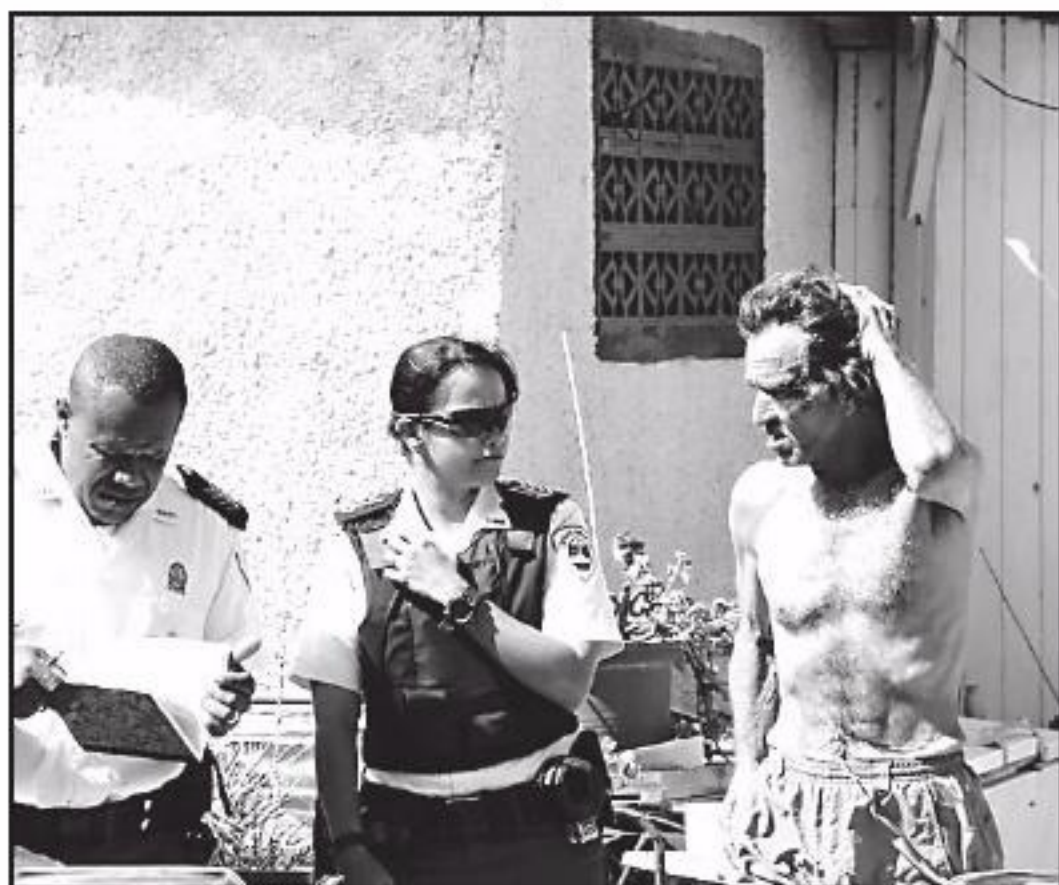


# Homber a agredi otro na Tanki Leendert

Diaranson mainta na un cas na Tanki Leendert a surgi un problema entre dos homber cu a caba na agresion.

Di biaha patruya policial y ambulance a acudi na e sitio y a topa cu un homber cu sla na su cabes.

Segun e homber el a haya problema cu un homber y a coy su cabes y dal'e varios biaha riba acera y a keda herida.



## De Palm Tours ta orguyoso di anuncia e yegada di 6 bus completamente nobo

De Palm Tours ta orguyoso di anuncia e yegada di 6 bus completamente nobo. Tur di nan ta bin cu e tecnologia mas moderno, manera: camara pa reverse, camara pa paden, Wi-Fi, luznan LED y hopi mas. E tour operator ta wardando e yegada di un bus mas pa cuminsamento di aña 2016. E bus aki lo bay tin un lift special pa transporta pasahero den rollstoel.

De Palm Tours ta hopi contento cu e extension di su flota di bus, hasiendo esaki uno cu mas di 30 bus den total. E bus nan nobo (Volvo B7R) tin 52 asiento cu faha di seguridad y por wordo ahusta pa descansa trankilamente. Riba e windshield tin un display electronico cu lo informa

e pasaheronan unda e bus ta bayendo, esaki ta ideal pa ora di transporta gruponan grandi. Paden di e bus tin dos screen cu por ofrece anuncio specifico pa gruponan priva tocante nan actividad.

Un camara paden y uno pafo ta haci posibel cu e driver por waak kico ta pasando paden y rond di e bus. E bus ta conta cu un tremendo sistema di A/C y cu asientonan colorido cu lo haci cu e pasahero lo sinti nan mes den Caribe.

De Palm Tours ta ofrece servicio di transport entre Airport y hotelnan pa mas di 55 aña. Tambe nan ta ofrece un gran cantidad di actividadnan, manera, Off-Road tours, bus tours of trip riba catamaran.





## Servicio Rapido

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**



**Club Trappers,  
pa tur ocasion!**

**748-8280**

**Club ta airco,  
comodo pa  
cualquier evento**



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....


Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

*Trabao garantisa pa bo drumi mihor*

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



# Solo di Pueblo....

## Acusacion amplio ta splica e setup pa fraude y corrupcion di Roberto Rincon



Den e documentonan aki cu a yega na SOLO DI PUEBLO, por lesa den punto 27, 28 y 29 con Roberto Rincon y su socio Shiera a traha henter e setup pa horta PDVSA.

Den punto 27, fiscal Mericano ta splica cu Roberto Rincon y e comerciante Shiera a discuti cu otro riba e setup, con nan lo bay haya contract y retene dealnan cu PDVSA, door di paga e oficialnan di PSDVA.

Den punto 28 di e indictment, por lesa con a usa transferencia bancario pa transferi placa tanto interno den Merca como internacional, pa asina soborna e empleadonan den top, cu ta atende cu e bidnan.

Por lesa con e oficialnan di PDVSA tabata yuda Rincon y Shiera pa gana e ofertanan.

Den punto b, por lesa cu e oficialnan tabata pasa informacion interno pa Rincon. Asina Rincon ta mihor prepara pa cu e ofertanan.

Den punto c, por lesa cu e oficialnan di PDVSA tabata traha di tal manera cu nan tabata percura pa e companira di Rincon y si Shiera wordo invita na dicho bid.

27. **RINCON and SHIERA**, together with others, discussed how they would obtain and retain contracts with PDVSA by providing things of value to PDVSA officials.

28. **RINCON and SHIERA**, together with others, paid bribes to PDVSA officials through the use of interstate and foreign wires in order to influence acts and decisions of the PDVSA officials in their official capacities and to induce the PDVSA officials to do and omit to do certain acts, including, but not limited to:

- a. assisting **RINCON's and SHIERA's** companies in winning PDVSA contracts;
- b. providing **RINCON and SHIERA** with inside information concerning the PDVSA bidding process;
- c. placing one or more of **RINCON's and SHIERA's** companies on certain bidding panels for PDVSA projects;

29. **RINCON and SHIERA**, together with others, caused bribe payments to be wired from the bank accounts of **RINCON, RINCON's companies, and SHIERA's companies** to the bank accounts of PDVSA officials, their relatives, or other individuals or entities designated by the PDVSA officials who received the bribes.

Den punto 29, Merca ta proba con placa a core di cuentanan di Shiera y di Rincon pa e empleadonan di PDVSA.

Den varios forma, den varios pais, incluso na Panama. Ta trata di transaccionnan di \$ 100.000, \$ 150.000

y masha hopi pago cu a wordo haci na empleadonan di PDVSA.

Incluso na un ocasion Roberto Rincon a paga un hypotheek pa un empleado den suma completo di \$ 164.000.00.

Pues asina aki, nos

lectornan por cera conoci cu Roberto Rincon, cu segun Mike de Meza, ta amigo di Aruba y ta masha bon hende.

Tur e acusacionnan aki ta bon documenta. Ta bay bira masha dificil pa Roberto Rincon por sali ileso di e acusacionnan

aki, pasobra Merca a investiga e caso aki te den profundidad.

E pregunta grandi ta keda: Ki deal Mike de Meza tin cu Roberto Rincon?

Di berdad Roberto Rincon ta amigo di Aruba? Nos unico palabra ta: OEI !!!



# Brazil Taekwondo Stichting su altetanan di Train Hard Fight Smart a cuminsa prepara pa Open USA 2016

E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu nan preparacion na Grape Field San Nicolas pa e Open USA 2016, cual ta un G2 ranking y tambe a cuminsa prepara pa e TK5 na Surinam. E team cu ta wordo getrain pa Clifford Rasmijn sa kico ta di speranan na ambos campeonato y a cuminsa dialuna cu training pa esaki sigui manera ta plania pa ambos campeonato cu ta di taya.

Training tabata mas pa e condicion y strechmento pa diarazon cuminsa train un tiki mas interval y pa diadomingo ta sigui subi e training pa asina cuminsa train ariba un nivel mas halto. Un cos ta sigur cu aki no tin wega of tempo pa perde, nos tin un meta y e atletanan ta poniendo tur di nan banda pa asina nos yega nos meta. E team cu ta preparando ta e A-Team elite cu ya caba tin hopi experencia cu nan a haña den transcurso di e añanan atras y a midi forsa cu varios atletanan di nivel specialmente na Korea na unda cu nan a logra 3 medaya na e Open di Korea y 5 na e World Children Taekwondo

Culture Festival. Awor ta un team di 4 ta preparando pa e Open USA y e team di 5 pa e TK5 di Surinam. Aruba tin 3 aña consecutivo caba ganando e Copa di TK5 na Surinam y ta train pa na aña 2016 gana e copa aki atrobe, haciendo esaki copa number 4. Esaki no ta facil, mirando cu mester cumpli cu tur e reglamentonan di e campeonato na unda cu e atletanan mester ta 11 aña dia di e campeonato y ta keda busca atletanan semper pa reforza e team di TK5.

Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su team di Train Hard Fight Smart y ta haci tur cos posibel pa e meta por yega su piek. Ta ser bisa cu si nos por a logra medaya na Korea na e G2 Ranking, Open USA mester ta algo cu nos lo por gana medaya tambe. Clifford Rasmijn coach di Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu medaya sigur, Clifford Rasmijn sa bon kico ta di spera na Open USA y ta conciente cu nos mester ta op en top pa ken cu ta cu para nos dilanti ariba veld.



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**  
**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**



# Deseonan di Obispado di Willemstad pa Aña Nobo 2016

Rumannan mi ta invitá boso pa drenta e Aña Nobo 2016 inspirá pa e Hubileo extraordinario di e Aña di Miserikòrdia.

Laga nos resa:

"O Dios di miserikòrdia i pordon, duna nos di por biba un aña di grasía,

un tempu favorabel pa stima Bo i stima nos rumannan den e goso di Evangelio.

Sigui drama riba nos bo Spiritu Santu, pa asina nos no kansa di dirigí nos mirada na bo Yu Hesus ku a bira hende. E ta e kara luminoso di bo Miserikòrdia infinito, E ta refugio sigur di nos tur pekadó ku ta buska pordon i pas den e bèrdat ku ta libra i salba.

E ta e Porta, dor di kua nos ta yega na Bo, fuente inagotabel di konsolashon pa tur hende. Birgen



Maria, Mama di Dios, Mama di Miserikòrdia, interstedé pa nos.

Rumannan, un aña nobo i alabes un aña santu! Esaki ta un regalo di Dios ku nos bo por lag'é pasa bai.

Papa Francisco ta invitá nos: "den e aña santu

aki, laga nos realisá e eksperensha di habri nos kurason na esnan ku ta biba den situashonnan di miseria, yen di sufrimentu ku nos mundu moderno ta sigui fomentá... Laga nos no kai den indiferensha... ban habri nos wowo pa mira e miseria di mundu,

e heridanan di hopi ruman hòmber i muhé privá di nan dignidat... Laga nos mannan tuma nan mannan i aserká nan na nos pa nan por sinti e kalor di nos presensia, di nos amistad i fraternidat". (MV 15).

Laga nos bolbe deskubri

i praktiká e obranan di Miserikòrdia korporal i spiritual:

"Duna di kome na esun ku tin hamber, duna di bebe na esun ku tin set, bisti esun ku ta sunú, hospedá e straño, kuida esnan ku ta malu, bishitá esnan ku ta será, dera mortonan...

Duna konseho na esun ku tin mester di dje, siña esun ku no sa, koregi esun ku ta kometé eror, konsolá esun ku ta tristu, pordoná ofensanan, soportá ku pasenshi inhustisianan.

Obispado di Willemstad ta deseá un i tur un aña 2016 yen di fruta di bon obranan, yená ku grasía di Spiritu Santu i konsolá pa e Miserikòrdia di Dios Tata i di su Yu Hesus Kristu, nos Bon Maestro i Salvador.

Boso sirbidó den Hesus i Maria, + Luis A. Secco, SDB.. Obispu di Willemstad

## Accidente pa falta di preferencia altura di Price Smart

Riba caminda di Camacuri pa Sabana Berde altura di Price Smart diamars anochi a sosode un accidente cu dos auto involvi pa falta di preferencia. Di biaha unidad di trafico a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Honda fit a sali for di Avenida Milio Croes subi e caminda sin a duna preferencia dal riba un bmw bayendo direccion pariba. Ambos auto a keda kibra pero ningun persona herida.







**Orange matras**  
**Olijfistraat 23D**  
**TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matras y box  
 Nos ta fura matras - box- set  
 di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**



## Botica na Warda pa aña nobo:

27 Dec 2015 - 1 Januari 2016:

Pabao di brug:  
 Botica Dakota  
 Pariba di brug:  
 San Lucas

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DECEMBER 2015

Dialuna	28	EVERY
Diamars	29	GIEL
Diarazon	30	HARMSE
Diahuebs	31	WEVER
<b>2016</b>		
Diabierna	01	TROMP(Nieuwjaar)
Diasabra	02	JANUARI 2016 BODERIE
Diadomingo	03	JANUARI 2016 EVERY
MA	04	LINDEN V/D
DI	05	LUCHMUN
WO	06	RAMAUTAR
DO	07	TROMP
VR	08	VIS
09 - 10	JANUARI	GIEL
MA	11	WEVER
DI	12	BODERIE
WO	13	BRITT-CROES
DO	14	de CUBA

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Solo di Pueblo: 5859500

Manda comunicado na:  
 solodipueblo@gmail.com



## Sero Biento Boys motorcycle Club Aruba a tene nan "Christmas dinner"

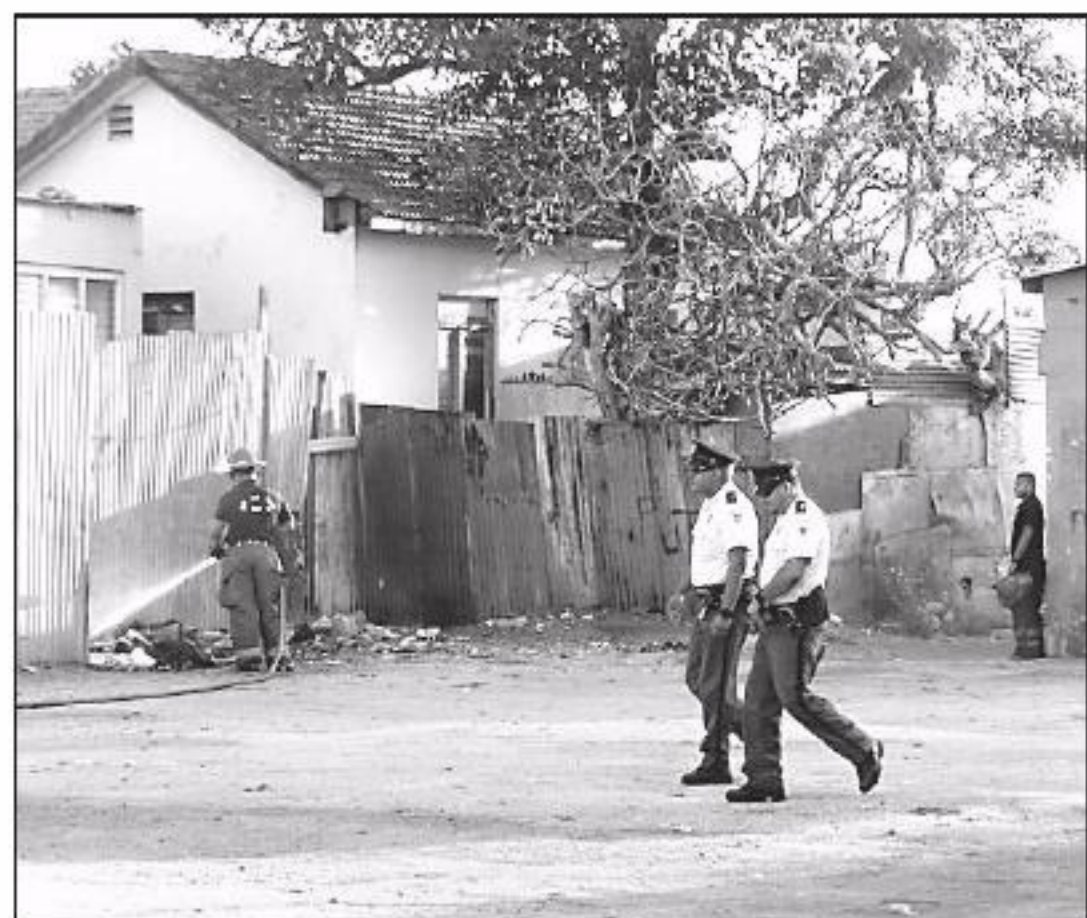


Sero Biento Boys motorcycle Club Aruba a tene nan "Christmas dinner" na Driftwood restaurant den un atmosfera agradabel y cu hopi ambiente. Sero Biento Boys kier a desea henter Aruba, Bonaire,

Curaçao feliz dlanan di fiesta y un bon habrimento di aña 2016 y ta manda un mensahe na tur e bike riders nan pa bay poco poco den e dia nan aki y pa den 2016 nos sigui core cu e mesun tranquilidad.

## Candela di sushi un biaha mas patras di Hotel cCntral

Diarazon mainta unidad di bombero a keda manda cu urgencia pa bay patras di ex - Hotel Central den Playa caminda lo tin un candela. Na yegada di e unidad a constata cu tin sushi a keda pega na candela, pero e bomberonan a sa di domina esaki rapidamente.



*Tira tur susedad di pagara y klapchi afo!*



*Yuda tene Aruba limpi!*

**Feliz dlanan di fiesta!**



# Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di :



**Rafael Semeleer... 'Rafay' of 'Pa Fay',**

Diasabra 2 Januari 2016 pa 7'or di anochi, diadomingo 3 Januari 2016 pa 6'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord y diamars 5 Januari 2016 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ki legria, ora nan a bisami: "Ban cas di Señor" y awor, ata nos para den bo portanan.

Salmo 122, 1-2

Tabata nos deseo di a mira Machi yega 100 aña, sinembargo nos Señor tabata kier e cerca dj'E prome cu esey.

A fayece cristianamente na e bunita edad di 99 aña nos mama, wela, bisawela y tatarawela stima:



**Sra. Fransisca Maria Giel-Christiaans**

**Mihor conoci como Machi, Machi Fanki, Chifan, Fanki**

E ta laga atras su:

Yunan: Cecil y Leonora Giel-Figaroa  
 †Antonio y Maria Giel-Tromp  
 Juan y Rosalba Giel  
 Victor y Anita Giel-Velasquez  
 Fransisco y Filomena Giel-Wolff  
 †Bernardo y Filomena Giel-Figaroa  
 Emiliano y Norma Giel-Jacobs  
 †Filomena y Irving Yarzagaray-Giel  
 Jose Giel  
 Tomas Giel  
 Catrien Giel y Ovito Tromp  
 Mariana y Hubert Croes-Giel

Su bisanietanan cu a yuda cuid'e te ultimo: Alicia Yarzagaray y Anastacia Giel

Su 33 nieto- y nietanan, 60 bisanieto- y bisanietanan, 4 tataranieto- y tataranietanan.

Su ex-suegranan: Maria Wolff y Olga Velazquez

Su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, ihanan, comer- y compernan, y demas famia: Giel y Christiaans tur amigo- y amiganan, bisifanan, gruponan di oracion.

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars, 5 Januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 Januari 2016 lo tin oportunidad pa condoleer entre 7'or y 9'or na Aurora Funeral Home. Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



*Pa anuncianan di  
 fayecimento, por pidí via  
 di cas funeral of tuma  
 contacto cu Solo di Pueblo  
 na 585-9500*

**Tipline: 585-9500**

**Tipline: 585-9500**

**Tipline: 585-9500**

**Tipline: 585-9500**

**Tipline: 585-9500**



## Dama basta cansa a dal su auto riba algun popchi y bandona sitio

Diarazon merdia un persona a tuma nota con un señora tras di stuur di un toyota yaris berde a dal su auto contra di algun di e popchinan di beton na rotonde di Ponton. Pero e señora no tabata por a manobra e auto debi cu e tabata asina cansa di bao influencia di alcohol. Asina cu auto kibra el'a bandona e sitio y Polis di departamento di trafico a topa cune den Caya Frere. E señora no tabata ni por a papia bon di asina cansa cu e ta y segun personanan e ta conoci pa bebe alcohol y ocasiona accidente constant. Pero a resulta cu e auto no tin documento na orden y a tuma e vehiculo den beslag.



## AD PATRES FUNERAL HOME

Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Fabiano Ciriaco Koolman**

**Mihor conoci como: "Rie"**

\*20 januari 1946 - †29 december 2015



Na number di su :

Rumannan: Sra vda Cornelia Croes Koolman y juinan  
Rufina Koolman  
Amado Huliano Koolman  
Philomena Koolman  
Joaquin Koolman

Sobrino y sobrinanan cu semper el'a stima hopi

Adolf Croes y Margie Cardenas  
Sra vda Gerlinda Duplessy Croes y Elthon Ras  
Jeanette Croes y yiuinan.  
Alicia Croes y Chando Wouter y yiu

Sobre sobrinu y sobresobrinanan, su adoracionnan:

Chantal Wouter  
Tristan van Trikt  
Tara van Trikt

Tantanen:

Sra vda. Leoncita Vrolijk Koolman y juinan  
Sra. Vda. Guillermina Croes Blanco y juinan.

Amigo y amiganan di cas:

Ruben Kock, Isaac (Shaky) Thijsen, Go Pietersz, Michael y Merveline Geerman y famia, Onzy Croes

Primo y primanan, bisña y conocirnan y demas famia:

Koolman, Croes, Duplessy, Wouter, van Trikt, Ras, Rasmijn, Vrolijk, Rafini, de Kort, Luydens,

Thijsen, Kock, Geerman, Yarzagaray, de Cuba, Henriquez, Canhigh, Naranjo, Vermeulen y demas famianan muchu hopi pa menshona.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar:

Diasabra 2 di Januari 2016 pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres Funeral Home.

Nos disculpa si nos a lubida algun familia den nos tristeza.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordo manda riba nos website: [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)



**Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di**



**Rafael Semeleer**  
mihor conoci como 'Rafay' of 'Pa Fay',  
ex- empleado di LAGO.

**\*24 Oktober 1930 - † 25 December 2015**

**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diahuebs 31 December 2015 pa 9 'or di Mainta na misa  
Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico  
di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 'or den  
misa.**

**PARTICIPACION:**

**Pastoor Daniel di parokia La Birgen di Fatima Dakota  
ta participa cu diahuebs 31 di December, bispo di aña  
nobo, lo tin S.S. di misa pa 8'or di mainta y diabierna 1  
di Januari 2016, aña nobo S.S. di misa lo ta pa 9'or di  
mainta..**

**NO TIN MISA E 2 DIANAN AKI 7'OR ANOCHI..**

**POR FAVOR TENE BON CUENTA CU E CAMBIO AKI.**



**Oracion di Dia.**

**Awe nos por lesa den 1 Carta di  
Huan 2:15-17: No stima mundo ni  
nada cu ta pertenecé n'e. Esun cu  
ta stima mundo no ta stima Dios  
Tata. Pasobra nada di loke mundo  
ta ofrecé no ta bini di Tata, esta  
deseonan pecaminoso, gana di  
cosnan cu ta atraé bista di hende y  
cana pronk cu loke bo tin, ma tur ta  
bini di mundo. Ademas mundo y su**

**deseonan ta pasahero, ma esun cu haci boluntad di Dios ta  
biba pa semper. Pesey laga nos pidi Señor yuda nos biba su  
boluntad den tur nos debenan, di famia, trabow, estudio,  
sirbishi na nos rumannan y den e debenan spiritual cu ta  
oracion diario y refleccion di Bo Palabra pa medio di Cristo  
nos Señor Amen.**

**AD PATRES FUNERAL HOME**

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di  
yerbe perde e ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent'i awa fresco,  
pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23

Cu tristeza profundo na nos curazon nos ta anuncia cu  
a bay sosega den braza di Señor:

**Alfonso Antonio  
Pirela**

**\*15-09-1940 † 25-12-  
2015**



Na number di su:

Esposa: Fabia Pirela-Rafini

Yiunan : Ricardo Pirela  
Luzdaris y Augi Tromp-Pirela

Unico Nieto:

Augito Tromp

Mama: † Thomasa Tromp

Ruman: † Roberto Pirela na Maracaibo

Subrino y subrina nan na Maracaibo: Alberto, Fanny,  
Eddy, Roberto y Jose Luis Pirela

Tanta y omo nan, primo y prima nan.

Suegra: Lucia Rafini-v/d Linden

Swa y cuñanan: Maria Rafini y Compañero Everaldo  
Tromp y yiunan

Alberto "Padu" Rafini y yiu  
Everaldo y Sharlyne Rafini-Luidens y yiunan  
Ludwina Rafini y Edwin y yiunan  
Marlin Rafini y Thilo Damian y yiunan  
Danilo Rafini  
Shirley Rafini y Juan Gomez y yiunan

Amigonan di Manglo Halto y di Rancho Josey

Demás famia: Pirela, Rafini, Tromp, Franken, Kock, v/d  
Linden, Centeno, Lacle, Damian, Everon, Gomez, Leyba,  
Medina, Bontekoe, Lopez-Quello, Lopez, Leo, Koolman,  
Arends, Colina, de Cuba, Rasmijn, Henriquez, Dijkhof,  
Luidens, Fingal

Comer: Aura Caraballo-Henriquez  
Ex Colleganan di Arugas

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algún  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

**Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 31  
December 2015 pa 4or di atardi na Ad Patres  
Funeral Home y despues saliendo pa Santana  
Catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos  
defunto stima lo ta reposa for di 2or na Ad Patres**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos  
mas sincero condolencia na famia di e fallecido. Condolencia  
por wordomanda riba nos website: [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)



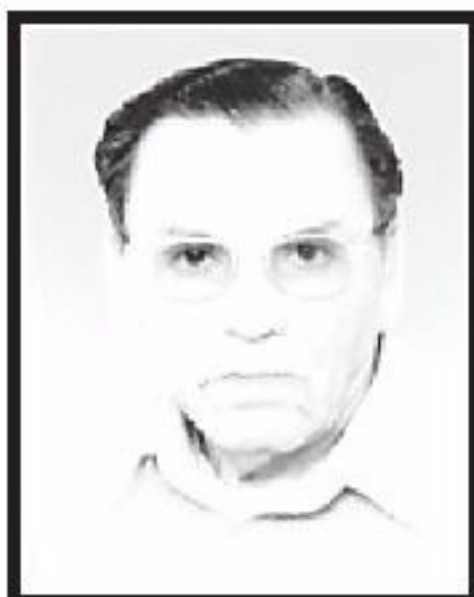
Cu inmenso tristeza na nos curazon y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

## Rafael Semeleer

mihor conoci como 'Rafay'  
of 'Pa Fay',

ex- empleado di LAGO.

\*24 Oktober 1930 - † 25  
December 2015



Na number di su esposa:

Maxima E. (Shomina) Semeleer – Paesch

Su yiunan: Glenda y Ildo Vrolijk – Semeleer y yiunan  
Francisco y Gina Semeleer – Jansen y yiunan  
Tony y Yolanda Semeleer – Geerman y yiunan  
Donny y compaÑera  
Magaly y Pedro Zievinger – Semeleer y yiunan  
Ito Semeleer y Sonia Jansen  
Johnny Semeleer  
Elvis Semeleer y Esther Semeleer y yiunan

Manera yiu: Marcia Paesch y famia  
Cadia Paesch y famia

Su rumannan: Juan y Sira Semeleer y famia  
Vicente y Carmen Semeleer y famia  
Francisco Semeleer y famia

Su swa y cuñanan: Brunilda y famia  
Margarita y famia  
Johan (Buchi) y famia  
Helena y famia  
Carmen y famia  
Maria y famia

Su nieto- y nieta(nan): Zeick, Militza, Shuraima, Jeffrey, Hiram, Kimberly,  
Eunice, Samantha, Frenky y Priscylla.

Manera nieto: Carina, Javier, Aldrick.

Amiganan di cas: Rita Geerman  
Carenza Figaroa  
Canisia Scharbaay  
Piola Figaroa

Bisanieta- y bisanieta(nan), sobrino- y sobrina(nan), bisiañanan, ex-coleganan di LAGO y demas conocirnan.

Demas famia: Semeleer, Paesch, Ruiz, Figaroa, Vrolijk, Jansen, Geerman, Zievinger, Kelly, Henriquez, Flanegien, Flanders, de Kort, Chung, Romano, Brete, Ras, Tromp y Werleman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 December 2015 pa 9 'or di Mainta na misa Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 'or den misa.

**Nos disculpa, si den nos tristeza, nos por a lubida algun familiar.**

## AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe perde e ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent'i awa fresco, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23

Agrededico na tur locual e la nifica pa nos y confrome cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y bisawela:



**Andresita Candida de Cuba - Croes, Mihor conoci como:**  
**"Candi"** \*30-11-1924 - †24-12-2015

Viuda di: Maximo (Chomon) de Cuba

Yiunan: Olivia y Rudolf Faro  
Sheila y Walter Arendsz  
Joy y Ismay de Cuba  
Karel de Cuba  
Greta+ y Winston+ Maduro  
Walter Y Rita de Cuba  
Anna Clara de Cuba

Nietonan: Randolph Arendsz Y Jourainne Tromp  
Gina y Raymond Habibe  
Aldrich Arendsz y Ilse de Cuba  
Sergio y Yerushah de Cuba  
Jovahna de Cuba  
Marushka y Joost van de Kamp  
Gisela de Cuba y Roy Kadir  
Garrick de Cuba y Marjorie Tromp  
Elizabeth y Terren Chong  
Stephanie y Miguel Nucete  
Karl-Micheal de Cuba  
Elaine y Sjoerd Canninga  
Suhailah Maduro y Jim Rooseman  
Raywalt de Cuba y Marjelyn Maduro  
Daury Rodriguez  
Jeskar de Cuba  
Davian de Cuba  
Enrick Lopez y Heidi Bareño  
Clarisse Lopez

Bisanietonan: Christopher, Brandon, Giandrich, Marc, Kristen, Kiziah, Sophia, Giulia, Chloe, Meghan, Quinten, Kyle, Dayna, Kiana, Cristie, Ian, Joop, Trevor y Haylie.

Ayudantenan: Josefa Ortiz, Yumi Hermoso

Ruman: Mani van der Linden

Cuñá: Calixta (Ika) de Cuba

Demas Famia: de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Maduro, Rodriguez, Lopez, Tromp, Habibe, Henriquez, van de Kamp, Kadir, Matthew, Chong, Nucete, Canninga, Rooseman, Schwengle, Geerman, Solognier y van der Linden.

Un danki special na: Dr. Britt- Croes y Dr. Milton de Cuba

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 31 December 2015 pa 11:00 am na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan di "Candi" lo ta reposa for di 9:00 am den misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos website: [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)



**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO  
TE DIAHUEBS 31 DI DECEMBER 2015**

**COMPILA:**

**DIARANSON 30 DI DECEMBER 2015 17:00  
(21:00 UTC)**

**ALERTA -- TENE CAUTELA RIBA LAMA  
DEBI NA E BIENTO FUERTE TE DURO DEN  
RAFAGA.**

**TEMPO:**

**DIARANSON ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA  
Y NO TA SPERA AWASERU DI IMPORTANCIA.**

**DIAHUEBS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA Y GENERALMENTE SEKU.**

**TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO  
CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 07:01 AM Y TA BAHAM 06:25 PM.**

**BIENTO:**

**FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE  
FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11  
TE 21 NUDO).**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE  
POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA; FORSA  
6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).**

**SITUACION GENERAL:**

**E AIRE DEN NIVELNAN MAS ABOU DI  
ATMOSFERA REGIONAL TA RELATIVAMENTE  
SECO Y ESAKI TA PONE CU PA PROXIMO**

**24 ORA NO TA SPERA AWASERO DI  
IMPORTANCIA. MAS ALEU, E DIFERENCIA DI  
PRESHON DI AIRE DEN REGION LO BAI**

**BIRA MENOS DEN DJABIERNE PA DIASABRA.  
ESAKI LO PONE CU BIENTO TAMBE LO BAI  
MENGUA UN POCO DEN PROXIMO**

**DIANAN DI ANJA NOBO. SINEMBARGO, AINDA  
AWE NOCHI I MAYAN BIENTO LO SUPLA  
FUERTE TE DURO.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO  
TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI  
6 TE 10 PIA.**

**TA PIDI DOÑONAN DI BOTO CHIKI PA TENE  
CUENTA CU LAMA LOCALMENTE BRUTU**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27  
GRADO CELSIUS.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:**

**AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0 HADICURARI  
MAX 28 / MIN 26 / 0.0 E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 31 DI  
DECEMBER 2015 17:00 (21:00 UTC)**



**Nos ta deseabo un bon ña 2016!  
Hopi danki di curazon pa bo  
support den 2015.**

**Nos lo ta bek riba mercado  
dia 4 di Januari 2016  
Team Solo di Pueblo**

**A SER PERDI**

**Riba 23 DECEMBER banda di La LINDA, entrada di caya  
principal:**

**Un cartera preto di damas. Mas o menos 2:30 pm, cu tur**

**Documentonan importante. Si encontra e cartera por yama  
565-2286 of warda di polis.**



***Permanent Make Up?***

***Dilailah  
Beauty Clinic***

***Tel: 856-7272***

***Permanent Make-Up***

***E solucion pa bo cejanan***

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

***Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .***

***Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord***